



# Nueva crisis en negociaciones sobre un convenio azucarero

### Los productores de azucar de remolacha rehusan obligarse a reducir su producción

(De la "Associated Press")  
Washington, agosto 17.—No dispuestos aun al parecer los intereses del azúcar de remolacha a entrar en ningún plan por el cual se obligaran a reducir la producción en el futuro, los esfuerzos por llegar a un convenio sobre la colocación del azúcar en los mercados casi llegaron a provocar otra crisis.  
En los círculos oficiales se ha dado a entender que mañana acaso se anuncie si se ha encontrado una nueva base para el convenio o que los esfuerzos a tal fin serían abandonados, temporalmente, al menos.  
Aun confiados en que se llegaría a una inteligencia, los representantes de varios ramos de la industria continuaron reuniéndose en pequeños grupos, tratando de superar dificultades en la cuestión del convenio sobre colocación del azúcar en los mercados, para estabilizar el consumo doméstico.  
No se ha adelantado nada en una reunión de portavoces de todas las áreas de producción afectadas, menos Cuba, cuyos representantes fueron consultados anoche.  
Los representantes de Cuba, Filipinas, Hawaii, productores de otros azúcares y remolacha, y otros intereses productores y refinadores, se reunieron en un banquete anoche, tratando de allanar las dificultades que causaron el paro, al terminar la audiencia de dos días el viernes último.  
La actitud contumaz de los productores de la remolacha contra la aceptación de ninguna limitación a la producción, aunque otros elementos afectados han convenido en cooperar, continúa siendo el obstáculo principal.

# Notable Volumen De Compras En El Centro De Contratación

El gran volumen de transacciones comerciales en el centro de contratación continuó esta mañana, cuando se vendieron de nuevo más de 300 canaves, mientras varios pedidos de mas de 1,200 canaves, no pudieron ser cubiertos inmediatamente por haberse agotado la existencia de arroz.  
La primera remesa de chinelas de sbaca se anotó esta mañana, mientras que las alambas y los comestibles, hallaron gran demanda. Ayer se vendieron mas de P250, mientras que hasta las once de esta mañana las ventas ya pasaban a mas de P100, excluyendo las transacciones de arroz.  
Esta cantidad, es considerada elevada pues mucho de los efectos se venden a precios muy reducidos.  
La primera transacción comercial del centro de contratación y cambios, se celebró ayer, cambiando de manos 600 canaves de arroz los cuales, según el dueño del cereal habían obtenido mejor precio que el ordinario.  
Varios lotes pequeños de arroz también fueron vendidos ayer, y otros mas hubieran podido haberse vendido, pero no se pudieron verificar inmediatamente por la falta de mas existencia de arroz.

# EARNSHAW DA MAS DATOS AL COMITE DE REORGANIZACION

Una relación de los trabajos de cada división y de cada empleado del gobierno de la ciudad, ha sometido el alcalde Earnshaw al comité de reorganización encabezado por el sub-secretario Leon G. Quinto.  
Sobre la eliminación de algunas divisiones, si alcalde no ha querido hacer declaraciones esta mañana, en vista de que la cuestión se ha dejado a discreción de dicho comité. Con todo el alcalde, según los informes no permitirá la supresión de importantes divisiones.  
El alcalde hace poco envió a dicho comité una relación de las actividades del gobierno de la ciudad, y este día envió otra relación, la de los asuntos decididos en estos últimos cinco años, aparte de la lista de trabajos de cada división y empleado.

# ABUSO DE PRIVILEGIOS DE LITIGIO, DICE HULL

El que la Comisión de Servicios Públicos tenga que dictar sus decisiones sobre la cuestión de si un truck Ford debe hacer un solo viaje al día es una condición muy peculiar e injustificada y constituye un abuso de los privilegios de litigio, ha declarado esta mañana el Magistrado Hull al criticar en una declaración un asunto de utilidad pública donde no estaba envuelto mas que la operación de un solo coche y en el que se llegaron a dictar seis ordenes.  
El mantenimiento de la Comisión y así como también de los Tribunales cuesta mucho dinero al público y solicitantes contentados no deben ser permitidos a monopolizar el tiempo de la Comisión que impida a la misma atender otros muchos importantes y complicados asuntos que envuelven verdadero interés público.  
La Corte revoco una decisión que concedía a Simplicio Esteban autorización para operar un truck una vez al día entre Subic y Olongapo. La orden fue apelada por la casa Teodoro E. Yangco, como opositora. Se dice que ya hay dos operadores en la misma línea cuyos trucks viajan casi siempre vacíos.

# Individuo cogido portando la pistola de un constabulario

Mariano Jcael, fué arrestado anoche en el Cabaret de Pateros, Rizal, portando una pistola de calibre 45. Cuando fué interrogado por la policía de donde había conseguido el arma contestó que la pistola es de la propiedad del Teniente Bondad de la Constabularia de Pasig, Rizal.  
El asunto está aun bajo investigación.

# Mrs. Perkins no consigue retirar unas acciones en N. York

Mrs. Idonah Slade Perkins no ha logrado obtener las 200,000 acciones de la Benguet Consolidated Mining Co. hoy depositadas en la Guaranty Trust Co. de Nueva York debido a un interdicto expedido por los tribunales de Nueva York a petición del abogado Perkins, según se ha sabido de personas amigas de ella misma.  
A la llegada de Mrs. Perkins a California se comunicó inmediatamente por teléfono de larga distancia con la Guaranty Trust para pedir la entrega de las acciones, pero se le contestó que no podían hacer la entrega en vista de un interdicto.

# DUENA EMPLAZADA PARA SOLUCIONAR UNA HUELGA

La huelga de las doscientas bordadoras y costureras de la "Iseron Embroidery Co." ha tomado un nuevo sesgo este día cuando el director Cruz, de la Oficina del Trabajo, citó su poena a la duena del establecimiento, para que comparezca ante él esta tarde, a las dos y media.  
Según convenio, las bordadoras huelguistas aparecieron esta mañana en la Oficina del Trabajo, citadas por el director Cruz, pero no la duena de la casa. La idea del director Cruz era hacer entrar en un arreglo amistoso a las huelguistas y a la propietaria.  
En vista de que ésta no apareció, a pesar de haber sido citada debidamente, el director Cruz ha expedido la citación sub-poena para esta tarde a las dos y media.  
Las bordadoras de la casa Iseron decidieron abandonar el trabajo, alegando que la casa les pagaba a su arbitrio, sin ninguna norma ni base fija de trabajo o jornal. A veces, dicen, trabajan demasiadas horas y reciben un pago muy exiguo.

# El precio del abaca vuelve a bajar a su infimo nivel este año

Los precios del abaca volvieron a registrar otro bajón de 25 centimos por pico, volviendo otra vez al nivel de los precios mas bajos de este año, después de varios días de haber estado subiendo los meses pasados. El precio actual del abaca de clase "B" se cotiza solamente en P10.75, mientras el de la clase "A" en P9.75.  
Como resultado de la actividad en el centro de contratación ayer, el arroz aumento 5 centimos en el precio de todas sus variedades, cotizándose actualmente el "eloneon" en P5.00 y P5.90, mientras que el rojo en P5.50 y P5.60, después de varios días de permanecer inalterable el precio de este cereal.  
El azúcar de exportación se mantuvo en su mismo precio de P7.90 en los puertos de Iloilo y Manila.

# Acción pendiente contra dos comerciantes por una alegada estafa

La fiscalía de la ciudad pronto decidirá la denuncia por estafa de P16,000 promovida por Jose Henson contra dos comerciantes de esta plaza, según se supo ayer del fiscal Paredes que investiga el caso.  
El fiscal Paredes ya tiene en su poder los memorandos presentados por las tres partes en el asunto y dijo que comenzará a estudiar la acción que debe tomarse.

# La Junta se lava las manos, dice Bautista

Suscripto por el presidente de la Junta Municipal de Manila se ha elevado al Departamento del Interior y Trabajo un memorandum que se comenta por sí mismo. En síntesis, viene a hacer constar que, desde que se cancelaron las sesiones extraordinarias autorizadas por el departamento, la junta se ha visto incapacitada de despachar los asuntos que tiene pendientes y que asenden a unos 153. Hace constar, por último, que de las demoras o dilaciones que hubiere en adelante dicha junta se lava las manos.

# ABSUELTOS

El Magistrado Vickers fue esta mañana ponente de dos decisiones absolutorias, una a favor de Romulo Navalvo, ex-jefe de policía de Carrascal, Surigao, convicto a 8 años de prisión por falsificación, y la otra a favor de Gregorio Rose, un inspector de la Merlalo que fue condenado a 30 días de arresto por supuesta agresión contra un policía.

# Desesperada una Mora se acuchilla

(Servicio Telegráfico)  
Danzon a La Vanguardia  
Eslustro, agosto 18.—Una mujer mora, llamada Paula, soltera, de Bacold, Tamparan, Lanao, se cree que se suicidó ayer al mediodía. Había bajado a trabajar en el telar a las puertas de su casa, cuando de subito cayó al suelo. Tenía en la mano un cuchillo abierto al caer. Se causó dos heridas en el abdomen, afectando los intestinos.  
Fue conducida inmediatamente al hospital de Lanao. Según el doctor Villacorta, es posible que sobreviva, con tal de no haber infección. Anoche a la medianoche, fue operada.

# CRUZADA VENGATIVA CONTRA MACHADISTAS

(De la "Associated Press")  
Havana, agosto 17.—Ha estallado este día una nueva guerra vengativa contra los agentes y asociados del ex-presidente Gerardo Machado, una semana casi después de su expulsión en medio de una revuelta.  
Ricardo Serrera, chofer del general Alberto Herrera, ex-secretario de guerra, fue muerto en frente de los cuarteles de policía por soldados y policías.  
En Camaguey, Marcelo Herrero, un policía acusado de haber cometido crímenes dentro de los ocho años de administración de Machado, fue muerto por una turba después de haber herido a un individuo con una pistola, y otras dos personas resultaron heridas. La conflagración ocurrió después del arresto de Herrero.  
Continúa la caza de miembros odiados de La Porra, organización de policía secreta de Machado, habiéndose sido cogido en la Habana después de un duelo a pistolas Jose del Valle. Después de un cambio de disparos con el proyecto, a algunos de los cuales hirió. Del Valle quiso huir sobre las techumbres de los edificios cerca de la casa en que fue hallado, pero por fin cayó en poder de sus perseguidores.

# P5,000 PARA AYUDA A OBREROS DESEMPLEADOS

Un proyecto de ordenanza disponiendo la consignación de P5,000 para ayuda de los obreros parados en Manila que están hoy bajo las garras del hambre, ha sometido el concejal Manuel de la Fuente a la Junta Municipal esta mañana.  
De acuerdo con el proyecto, la ciudad de Manila dará comida a desempleados sin amparo dos veces a la semana, con el fin de evitar que sean víctimas del hambre.  
Entre los ediles hay decidido propósito de remediar la triste situación de los obreros sin trabajo en esta capital.

# Condenado por quemar una casa sin querer

Feliciano Sarangelo, manejando un rodillo, llegó sin querer a quemar una casa que resulto ser de la propiedad de Roman Santos debido a las partículas de fuego que se escaparon de la chimenea de su maquina y que fueron a parar sobre el tejado de la indicada casa.  
La Corte Suprema le halló esta mañana a Feliciano culpable de incendio por imprudencia temeraria, constituyendo la imprudencia en no haber cubierto con la necesaria tela metálica la abertura de la chimenea para impedir el escape de partículas de fuego. Con todo, Feliciano no ira a prisión. Solo se le ha condenado a pagar una multa de P475.00 y a indemnizar igual cantidad a Roman Santos como importe de la casa incendiada.

# Gandhi comienza de nuevo a ayunar

(De la "Associated Press")  
Simla, agosto 17.—El gobierno ha expedido este día una declaración al efecto de que Mahatma Gandhi, que amenaza efectuar una huelga del hambre, podrá recibir gacetas noticieras y periódicos y dos visitantes cada día. Se le permitirá escribir tres veces por semana para el "Jarijann Journal", algunas veces en otros periodicos, contar con los libros y periódicos que necesite.  
El comunicado termina: "Se cree que Gandhi no está satisfecho de esta decisión y ha comenzado a ayunar."

# Quezon Celebrara...

(Continuación de la página 1)  
senadores a su vez han preparado su regalo que consistirá en una lampara de luz indirecta.  
El floorleader senador Elpidio Quirino dio al mediodía de hoy en el Manila Hotel un banquete en honor del presidente del senador Manuel L. Quezon.  
Al acto asistieron además de los senadores varios representantes y miembros del gabinete.  
7:00 a. m.—A or misa con toda la familia en la capilla del Colegio de S. Juan de Letran, alma mater del distinguido caudillo.  
9:00 a. m.—A recibir en su casa residencial en Pasay, Rizal, a cuantos elementos y personas tuvieran a bien saludarle en dicho día.  
11:00 a. m.—A honrar la inauguración del Puente de Mariguina, Rizal, de cuyo acto sera madrina Da. Aurora A. de Quezon.  
12:00 m.—Banquete en Mariguina, Rizal.

# La Propuesta Reduccion No Ahuyenta, Atrae la Politica Hacia la U. de Filipinas

### Primer discurso fiscalizador de la ley de presupuestos pronunciado ayer tarde en la cámara

Representando el criterio y la política sustentados por la minoría en materia tan importante como son los presupuestos, ayer tarde se produjo en la Cámara el primer discurso fiscalizador, en su totalidad, del Bill Núm. 2764 llamado Ley de Presupuestos. Vino en defensa vigorosa y razonada del principio budgetario, del plan presupuestal del Ejecutivo, de la coordinación de las funciones ministeriales y ejecutivas, de la responsabilidad de los secretarios departamentales, inclusive del pensamiento capital de la reorganización, todos involucrados en la confección del bill en cuestión, a juicio de la minoría. Lo dijo el representante Varona, por Manila y es textualmente como sigue:

Sr. Presidente,  
Al iniciarse el debate sobre el Bill de Presupuestos, los miembros de la minoría desean definir su política sobre dicha medida, así como la actitud que han de adoptar en relación con sus diferentes disposiciones.  
Desde hace muchos años el sistema (Continúa en la Pág. 8)

# Más De 600 Nuevos Aparatos Receptores De Radio Se Registran

Durante los seis primeros meses de este año se han registrado sobre la nueva Ley sobre Difusión Radiográfica más de seiscientos nuevos aparatos receptores de radio. Al terminar junio, había unos quince mil aparatos de radio en todas las islas, mientras que al final del año 1932, había solo un poco mas de doce mil y seiscientos solamente.  
En Camaguey, Marcelo Herrero, un policía acusado de haber cometido crímenes dentro de los ocho años de administración de Machado, fue muerto por una turba después de haber herido a un individuo con una pistola, y otras dos personas resultaron heridas. La conflagración ocurrió después del arresto de Herrero.  
Continúa la caza de miembros odiados de La Porra, organización de policía secreta de Machado, habiéndose sido cogido en la Habana después de un duelo a pistolas Jose del Valle. Después de un cambio de disparos con el proyecto, a algunos de los cuales hirió. Del Valle quiso huir sobre las techumbres de los edificios cerca de la casa en que fue hallado, pero por fin cayó en poder de sus perseguidores.

# Limite De 1,500,000 Toneladas Pedida Por Los Azucareros

Que en la asignación de cuotas del azúcar que será enviada a Estados Unidos, que esto se haga a base de cuotas iguales de todas las posesiones insulares y territorios de los Estados Unidos, y que la cuota tentativa propuesta se desapruebe por ser discriminatoria e injusta para este país, es lo que se urge en un telegrama enviado ayer por el Presidente Arsenio N. Luz, de la cámara de comercio de Filipinas, al Presidente Franklin D. Roosevelt, de los Estados Unidos.  
La enmienda del bill de limitación azucarera en el sentido de que el límite de la producción de azúcar centrifugado sea de 1,500,000 toneladas largas de 2,240 libras para la cosecha de 1934-35 y de dar autoridad al gobernador general para hacer la distribución de las cuotas entre los productores y las centrales, es urgida en una resolución aprobada por la junta de fideicomisarios de la Asociación Azucarera de Filipinas el miércoles y que será presentada a los presidentes de las dos cámaras legislativas.  
La entrega estaba fijada para esta mañana pero se ha tenido que aplazarla. El comité designado para entregar la resolución esta compuesta por el vice presidente Rafael Corpus, y los Sres. J. M. Elizalde, Antonio Roxas Gargollo, S. M. Torres y C. M. Colkerman.  
La asociación al aprobar la resolución hace constar que reconoce la urgencia de limitar la producción azucarera de Filipinas a fin de que haya argumentos mejores para una petición de que se conceda al azúcar filipino un trato justo en el "marketing agreement" que está pendiente de acción en Estados Unidos.  
Defectos en el bill de limitación ahora pendiente en el comité de agricultura de la cámara han sido encontrados por la asociación y al endosar el bill pendiente, lo ha hecho dejando en sus fases esenciales, dejando los detalles a la legislación.  
La cámara de comercio de Filipinas en un cablegrama enviado por su presidente el Sr. Luz al presidente Roosevelt pide trato justo para el azúcar filipino y la desaprobar de la cuota de 955,000 toneladas cortas para Filipinas por ser discriminatoria.

# Otra Batalla...

(Continuación de la página 1)  
dir una carta del procurador general Hilaño para el administrador de rentas internas requiriendo a este la presentación en la causa de Cu Unjieng de los documentos. Los abogados de la defensa enviaron a su vez una carta a rentas internas ayer llamando su atención a la ley que prohíbe la divulgación de relaciones de incrimine tax.

# Una Turba...

(Continuación de la página 1)  
polaridad de aquella.  
Estas enemistades suelen renacer cuando en su momento, pero la reparación de estas hoy, parece estar acompañada de actos de violencia en diferentes partes de la ciudad, y esto ha sido causa de que la Policía tome las medidas necesarias para evitar derramamiento de sangre.  
La primera manifestación de las actividades de estas "tongas" se registró a las 11:15 de anoche, cuando la casa de un chino conocido por la policía con el nombre de Tan, en la calle Magdalena No. 130, fué asaltada por unos 21 chinos, quienes le agredieron a palos hasta dejarle malparado, rompieron sus muebles, y cometieron otros actos de violencia en la casa para abandonarla después toda hecha una lastima.  
Tan, por miedo de que volviesen dido parte de lo que le había sucedido sino a primeras horas de esta mañana, y añadió en su denuncia a la policía que los que asaltaron su casa anoche eran miembros de un asociación de chinos, a cuyas filas había sido invitado desde hace tiempo, pero que por no convenirle su asociación se había negado tantas veces cuantas habia sido invitado.  
La Policía de Melsic que recibió inmediatamente al sitio a varios investigadores, y es posible que esta tarde caigan si no todos, algunos de los que tomaron parte en el asalto y agresión de anoche.  
A este acontecimiento de anoche

# Booth Abandona...

(Continuación de la página 1)  
abandonará en breve el mando de las unidades militares de Estados Unidos en las Islas. A recomendación de la Junta de Médicos del Ejército, el departamento de guerra en Washington ha autorizado la salida del general Booth el 17 de septiembre a bordo del transporte militar "USAT Grant".  
El general Booth será retirado del servicio activo el 28 de febrero de 1934 después de servir en casi todas las campañas importantes de Estados Unidos en las últimas tres décadas.  
El brigadier general Frank S. Cocheu jefe del destacamento de Camp McKinley ocupará temporalmente el puesto del general Booth hasta que llegue su sucesor de Estados Unidos. Aun no se sabe quien le sucederá.  
que fué el inicio de las enemistades renovadas de las tongas, siguió la agresión de Feliciano Uy, otro chino, en la calle Ascarraga. Este alega que varios individuos que él tiene por chinos después de apalearle le quitaron a la fuerza los P18,000 que llevaba consigo.  
A las 8:40 de anoche, un poco antes del asalto de la casa del chino Tan, otro suceso entre chinos, que a primera vista parece un robo, consumado, pero que la policía sospecha que es obra de los tongas, se registró en la calle Sto. Cristo, Lim Yok, Co Sit y Sit Ten dos residentes en la casa No. 565 de la calle Sto. Cristo, fueron apaleados sin mas ni mas por otros chinos. Uno de ellos fué arrestado y dió por nombre Co Quim Ho Sus dos compañeros consiguieron escaparse y no ha sido reconocido.  
En la investigación de este caso por la policía de Melsic, Co Quim Ho hizo aparecer que fué a víctima en vez de ser el jefe de los agresores, alegando que los tres chinos apaleados por él y sus compañeros le robaron la cantidad de P84.40 que llevaba en su bolsillo, y que la riña provino de la negativa de los tres de devolverle el dinero.  
Los tres, por su parte niegan rotundamente las alegaciones de Co Quim Ho, diciendo que este no ha visto nunca P84.00 juntos en toda su vida.  
Hay ciertas sospechas de que esta riña tiene por causa tambien las enemistades entre tongas.

# MRS. A. K. ATKINS BATE EL RECORD DE RECAUDACION

### 5,000 empleados de Cavite contribuyen a la anti-tuberculosa

Mrs. A. K. Atkins, chairman del sub-comité en la armada de los Estados Unidos nombrada por Mrs. Marguerite Murphy Teahan, presidenta de la campaña nacional de fondos de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas, está batiendo el record en recaudaciones entre las autoridades y empleados de la marina en Cavite. Más de 5,000 empleados y operarios del arsenal de Cavite han contribuido a los fondos de la Antituberculosa.  
Mrs. Marguerite Murphy Teahan juntamente con la Sra. del presidente Quezon y la Sra. de José P. Melencio, han solicitado la cooperación de las esposas de los diferentes consules en Manila y prominentes damas de la sociedad para hacerse cargo de los programas individuales para la gran fiesta benéfica que se dará en el Cabaret de Sta. Ana en la noche del 25 del actual.  
Las contribuciones recibidas ayer fueron las siguientes: Manila Gas Corporation y empleados, P72.70; Philippine Free Press y empleados, P72.40; Doña Margarita Vda. de Soriano, P50.00; Socony-Vacuum Corporation, P20.00; Manila Golf Club, P20.00; Motor Service Co. y empleados, P14.20; Philippine Engineering Co., P10.00; Central Auto Supply, P9.50; y La Puerta del Sol, P5.00.  
Dizon Vizarra, P2.00; Mr. Lontoc, (Continúa en la Pág. 5)

# Las Mayorías...

(Continuación de la página 1)  
chado en Cuba.  
He aquí el discurso del Pres. Quezon que fué leído por el Speaker Paredes:  
Razón suprema en pro del plebiscito  
Caballeros:  
Llevamos tres días discutiendo la proposición por mí presentada de que las cuestiones envueltas en la Ley Hare-Hawes-Cutting sean sometidas a la consideración del pueblo y decididas directamente por el mismo, y creo que hemos tenido suficiente tiempo para emitir, de un modo final y definitivo, nuestros votos sobre si la mayoría debe expresarse en favor del plebiscito o no.  
He notado la oposición de muchos a esta proposición, y las razones que alegan estos opositores al plebiscito son de suficiente peso para que merezcan seria consideración. Creo, sin embargo, que hay una razón suprema, incontrovertible, en favor del plebiscito. Ese razón es que solamente el pueblo debe decidir una cuestión que afecta vitalmente su futuro. La mayoría no puede dar mejor prueba de su fe y de su amor a la democracia que sometiendo esta cuestión al veredicto popular.  
Es menester un mandato popular  
Los miembros de la Legislatura Filipina, elegidos como lo han sido, por virtud de la plataforma de independencia inmediata, absoluta y completa, no pueden aceptar la Ley Hare-Hawes-Cutting, cualquiera que fuese la opinión individual de sus miembros sobre la conveniencia de aceptarla, sin un mandato popular directo y expreso.  
Yo sostengo que si la Legislatura ha de actuar sobre la Ley Hare-Hawes-Cutting, solamente puede actuar rechazándola. Aún para la aceptación condicional es necesario que se obtenga previamente la autorización del electorado. Nadá digo de los incondicionales patrocinadores de la Ley Hare-Hawes-Cutting, esos que se han atrevido a insultar la inteligencia de nuestro pueblo diciendo que dicha ley es de independencia inmediata, absoluta y completa. A esos hombres se les debe dar la oportunidad de demostrar su habilidad probando que "inmediato" significa, mediato, remoto, e incierto, esto es, que lo blanco es negro.  
Réplica al "machadismo"  
Nuestra mejor contestación a los que nos hablan de "machadismo" es ordenar el plebiscito, que es la prueba más contundente de que reconocemos y acatamos la supremacía de la voluntad popular. Los que hablan de "machadismo" son, precisamente, los que obedecen al jefe que practicó el imperiosalismo como practico Machado la su autonomía en Cuba, y en admirable consecuencia con sus antiguas prácticas, quieren hoy gobernar a través de ser minoría, valiéndose del procedimiento del terror,—haciendo demostraciones de fuerza que no pueden espantar más que a los niños, y de acusaciones falsas que solamente pueden atemorizar a los que no tienen la conciencia tranquila. Esa minoría quiere poner en práctica la oligarquía, que es su principio fundamental de gobierno. Y para colmo de ironía, los miembros de esa minoría son los que nos hablan hoy con la boca llena de "machadismo", cuando la ley que nos fuerzan a aceptar sin reparos y sin protesta, contiene la misma provisión de "intervención americana" que ha creado el "Machadismo" en Cuba!  
Acadullada por líderes caídos  
Esa minoría es la que debe ser llamada "machadista", porque está acadullada por líderes caídos como Cayo Machado en Cuba.  
Acordado que se ordene el plebiscito y veréis como esa minoría que tanto habló en favor de él, cuando en realidad de verdad no lo quie-

# El Emperador de Japon Estara al Frente de Una Gran Batalla Mimica Naval

### Hirohito va a bordo del "Hiyei".—Más de 100 barcos de guerra tomarán parte en el simulacro de guerra

(De la "Associated Press")  
Tokio, agosto 17.—Asumiendo el mando personalmente el emperador Hirohito, se espera que el climax de las grandes maniobras de la escuadra japonesa, una gran batalla mimica naval, tendrá lugar en alguna parte frente a las islas Bonin, a 700 millas al sur de Tokio, probablemente mañana o el sábado.  
El emperador salió ayer de Yokosuka, la base principal de la armada, a bordo del que fué crucero Hiyei, que fue despojado de su blindaje y torrecillas principales según los términos del tratado naval de Londres de 1930. Tiene una velocidad de 18 nudos y es un barco muy cómodo para pasajeros.  
Mas de cien barcos de guerra, casi toda la primera línea de fuerzas navales del Japon, tomarán parte en el simulacro de batalla, con otras unidades más pequeñas que harían un total de 150, representando el más formidable equipo de combate reunido jamás en aguas del Extremo Oriente.  
Además, en cada base naval de Japon, Corea y Formosa, otras pequeñas embarcaciones navales están dedicadas a ejercicios defensivos locales, así que casi todos los (Continúa en la Pág. 8)

# Ocho hombres empiezan a contar dinero del gobierno

Un recuento de todo el dinero en metálico que el gobierno tiene depositado en la tesorería insular, desde la moneda de mayor denominación hasta el último centimo, acaba de iniciarse por la auditoría insular. Ocho hombres encabezados por el Sr. Elias Ataviado se encargan de este recuento que se hace en presencia del comité encargado de la caja de seguridad de la tesorería.  
El trabajo de recantar todo el dinero de la tesorería quizás dure varios meses según se ha sabido esta mañana en vista de los muchos millones de dinero de varias denominaciones que tendrán que contarse. El recuento se hace uno por uno.  
En la actualidad, la tesorería tiene en sus cajas, incluyendo el dinero depositado en el Corregidor un total de P48,763,620.48 de monedas filipinas de varias denominaciones y \$1,767,085.28 de monedas americanas.  
Cuando ayer se dió comienzo al recuento solo se han podido contar un total de 3,000,000 en monedas de oro.

# Robos En Manila Y San Juan Vuelven A Ser Frecuentes

En el vecino pueblo de San Juan, Rizal, han vuelto a menudear los robos que han constituido siempre la queja de los residentes de allá.  
El 1 de agosto, la residencia de Agustín Zaruba, de la calle Araullo, fue visitada por un ladrón que pasando por una puerta, cuyo candado destrozó consiguió llevarse varios objetos de la familia.  
El 10 de agosto, la residencia de Mr. Redline, No. 2 Avenida Fock, San Juan fué igualmente visitada por otro ladrón, que tendiendo una escalera en una ventana consiguió meterse dentro, llevándose un reloj Bigrin, de P70.00 de valor.  
En Manila los robos siguen igual, apesar de la vigilancia de la policía, y esto se atribuye principalmente al desempleo.  
La residencia del sanitario Valentín Catajan, en la calle Escaler No. 38 fue visitada por ladrones que se llevaron P151 en objetos varios y prendas de vestir.  
La tienda de un chino en la calle Benavides No. 1040 también fué "limpiada" por ladrones anoche, según la policía. El ladrón consiguió entrar por la puerta principal que el chino se olvidó cerrar con candado, y así se llevaron todo lo que quisieron de los efectos en la tienda.

# Comunidades...

(Continuación de la página 1)  
sito de hacer un cuidadoso estudio de las condiciones rurales con vistas a mejorar las condiciones económicas y de higiene, y el bienestar general de las comunidades campesinas, con referencia particular a la promoción del cultivo de productos secundarios y el establecimiento de huertas caseras para la siembra de frutas y vegetales para el consumo del hogar.  
re, porque ni cree en la democracia ni tiene fe en nuestro pueblo, ni busca pretextos para combatir y rechazarla. Aún para la aceptación condicional es necesario que se obtenga previamente la autorización del electorado. Nadá digo de los incondicionales patrocinadores de la Ley Hare-Hawes-Cutting, esos que se han atrevido a insultar la inteligencia de nuestro pueblo diciendo que dicha ley es de independencia inmediata, absoluta y completa. A esos hombres se les debe dar la oportunidad de demostrar su habilidad probando que "inmediato" significa, mediato, remoto, e incierto, esto es, que lo blanco es negro.  
Réplica al "machadismo"  
Nuestra mejor contestación a los que nos hablan de "machadismo" es ordenar el plebiscito, que es la prueba más contundente de que reconocemos y acatamos la supremacía de la voluntad popular. Los que hablan de "machadismo" son, precisamente, los que obedecen al jefe que practicó el imperiosalismo como practico Machado la su autonomía en Cuba, y en admirable consecuencia con sus antiguas prácticas, quieren hoy gobernar a través de ser minoría, valiéndose del procedimiento del terror,—haciendo demostraciones de fuerza que no pueden espantar más que a los niños, y de acusaciones falsas que solamente pueden atemorizar a los que no tienen la conciencia tranquila. Esa minoría quiere poner en práctica la oligarquía, que es su principio fundamental de gobierno. Y para colmo de ironía, los miembros de esa minoría son los que nos hablan hoy con la boca llena de "machadismo", cuando la ley que nos fuerzan a aceptar sin reparos y sin protesta, contiene la misma provisión de "intervención americana" que ha creado el "Machadismo" en Cuba!  
Acadullada por líderes caídos  
Esa minoría es la que debe ser llamada "machadista", porque está acadullada por líderes caídos como Cayo Machado en Cuba.  
Acordado que se ordene el plebiscito y veréis como esa minoría que tanto habló en favor de él, cuando en realidad de verdad no lo quie-

# Aplauden El...

(Continuación de la página 1)  
es meramente consultivo; pero yo que lo acuerda la mayoría yo tengo que estar con ella."  
Del representante Ozamis es la siguiente declaración:  
"Es para mí una gran satisfacción ver en el acuerdo de la mayoría de este día realizada la idea lanzada por el compañero Hilaño y este servidor el 17 de junio pasado. Al referirse esta cuestión que ha producido una cadena de sinsabores entre nuestros prohombres a la decisión del pueblo, lo hacemos una apelación al tribunal cuyo fallo debe ser y es definitivo. Hemos dado al pueblo un derecho que lo corresponde. Y así cualquiera que fuese el efecto de esa decisión todos debemos participar, sin escusas la culpa a nadie si ha de ser desastroso y sin atribuirse las glorias a ningún bando solamente si ha de resultar una bendición."

# La Guerra A...

(Continuación de la página 1)  
de dejar inconsciente al cobrador se apoderó de varios sobres que contenían dinero de la cobranza y que estaban en una mesa. En la persecución, sin embargo, de que fué objeto, se le cayeron los sobres y no pudo apoderarse más que de uno que contenía P20.00. Desde entonces estuvo escondiéndose y llegó inclusive a un pueblo de Cavite, huyendo de la justicia.  
En el juzgado de paz de Calocan hay una acción pendiente contra dicho Domingo de la Cruz.

# FALLECIDO

El capitán Miguel Morales, Inspector del Departamento de Vapores de la Marina, falleció en Manila, a las 11:30 de la noche, a consecuencia de un ataque al corazón, ayer por la mañana, en el Hotel Plaza, de Shanghai, de acuerdo con un cable que ha recibido aquí por la casa Maxdrigal.  
Dn. M. Morales El difunto fué uno de los primeros en obtener el rango de capitán de la Marina Mercante de Filipinas y sirvió en dicha capacidad hasta el día en que fue nombrado inspector. Tenía 57 años de edad.  
Se sobreviven su viuda, doña Angela P. de Morales, una hija política y una nieta.  
El cadáver será traído a Manila y el entierro tendrá lugar en uno de los días de la semana entrante.

# Una Nueva Epoca en la Vida del Pais Marca el Centro de Contratacion.-Murphy

## Personas representativas asisten a la inauguracion.—Paredes, Singson, Confesor pronuncian discursos

A las 4 de ayer tarde, en presencia de un grupo numeroso de personas representativas, entre otros funcionarios del gobierno, legisladores, capitanes del comercio y la industria, y representantes de la comunidad cosmopolita de Manila se inauguró el Centro de Contratacion patrocinado por el departamento de Agricultura y Comercio, en el edificio de los Reyes en la Plaza Cervantes.

Después de una alegre marcha ejecutada por la banda de musica de la Constabularia, se dio principio a las ceremonias de apertura. Mrs. Marguerite Murphy Teahan abrió el local mientras que Dña. Aurora de Quezon se encargó de cortar la cinta a la entrada de la sala de ventas y exhibiciones.

Banderas, flores y adornos de diferentes clases engalanaban la planta baja del edificio de los Reyes en donde en admirable y artística profusion aparecian ante la vista de invitados y curiosos que llenaban el lugar muestras de todos los articulos manufacturados en el pais y en los que cifran sus esperanzas el secretario Singson Encarnacion, el director Confesor y cuantos han trabajado y aun trabajan celosamente por la prosperidad economica de Filipinas.

Quando el gobernador general Murphy, Mrs. Teahan, Dña. Aurora de Quezon y cuantos conspicuos personajes estaban presentes, habieron terminado de visitar la exhibicion se trasladaron al siguiente piso en donde se dio comienzo al programa preparado para la ocasion.

Fue el primero en hablar el director Confesor quien en breves palabras hizo alusion al acto para celebrar despues de presentador. Varias numeros de cantos, que para amenizar fueron incluidos en el programa resultaron un verdadero éxito y los que en ellos tomaron parte fueron calurosamente ovacionados. La Srta. Pacita O. Nolasco en el canto "Paraluman" del profesor Nicanor Abelardo fue aplaudida. El coro del Philippine Womens College cantó una bonita pieza que fue también del agrado de los presentes. Después del programa se sirvió a todos confituras y pasteles confeccionados con material notablemente filipino.

Los discursos  
Que el centro de contratacion recientemente inaugurado marcara una nueva epoca en la vida filipina, por estar allí expuestos pruebas de la capacidad de los habitantes del archipelago, y que espera que esto sirva de un renacimiento no solamente de la industria del pais sino tambien de su arte, su literatura, sus deportes y todo lo que el pais ha heredado dignamente de sus antepasados, es lo que dijo en su discurso el gobernador general Frank Murphy.

El jefe ejecutivo comenzó hablando de la labor de los funcionarios del gobierno, en especial del secretario Singson, por el éxito del centro. Dijo sin embargo, que sentia que el presidente Quezon, no habia podido asistir por motivos de salud. El gobernador general fue interrumpido con estruendosos aplausos del publico varias veces en medio de su discurso, y al terminar de los elevados funcionarios presentes como el publico, alabaron extensamente el discurso del jefe ejecutivo.

Al concluir su discurso, el gobernador general leyó una proclama declarando semana de productos del pais, desde el 17 de agosto hasta el 23 del mismo mes.

Para que resulte un éxito el programa del desarrollo economico, debe tener el apoyo cordial del pueblo filipino. Esto declaró el presidente Manuel L. Quezon, en su discurso que fue leído por el director Tomás Confesor, porque el presidente no pudo asistir.

"Para este fin debemos de aprender a apreciar el uso de los productos fabricados en nuestro pais. Debemos de patrocinar los articulos fabricados en Filipinas. En todo lo que podamos, debemos dar preferencia a las mercancías que llevan el sello de las fabricas filipinas. Mas aun, siempre debemos ayudar al desarrollo de nuestras industrias locales especialmente a las unidades pequeñas para diversificar las fuentes de ingreso de nuestro pueblo. Esto es esencial si deseamos que nuestras instituciones nacionales estén sobre bases sanas y solidas", decla el presidente en su discurso.

El speaker Paredes recaló la importancia de proteger los articulos fabricados en el pais, y alabó la idea del establecimiento del centro de contratacion por los funcionarios del gobierno. Dijo tambien que los productos fabricados en el pais, no solamente deben ser fabricados para el consumo local, sino que se debe buscar otros mercados.

El speaker Paredes dijo que es tambien necesario para los productores el abrir nuevas rutas para la transportacion en otras regiones, a fin de que los productores y fabricantes puedan tener mejores precios de sus productos, en beneficio del pais en general.

# 3,000 PERSONAS EN UN MITIN DE PROS EN NEGROS

## Actitud de Magalona condenada por los "pros" de Victorias

(Servicio Informativo) Excluyso a La Vanguardia

Victorias, 14 de agosto de 1933.—El 15 de este mes, fecha que coincidió con el día de la ocupación celebróse en este pueblo un mitin popular bajo los auspicios de la Liga Civica pro Hawes-Cutting-Hare, a eso de las tres de la tarde. A la hora señalada la plaza de dicho pueblo se llenó de gente ansiosa de oír a los oradores y para tener más conocimientos sobre la mencionada Ley de Independencia. Unas tres mil personas entre hombres y mujeres y de diferentes clases sociales presenciaron el mitin, quienes como un solo hombre aplaudieron y vitorearon a todos y a cada uno de los oradores. En dicho mitin se explicó punto por punto el contenido de dicho bill.

La gente gritó en son de protesta a la reorganización que hicieron los "antis" en la Cámara de Representantes y en el Senado; la gente de este pueblo se lamenta de que su Representante Enrique Magalona haya votado por la reorganización desafiando el sentir general de sus representantes.

Eran las ocho de la noche cuando se disolvió dicho mitin, siendo oradores el Dr. Miguel J. Ditching, el Presidente de la Liga, el abogado Vicente Ditching, el Sr. Antonio Arcena, hacendero de dicho pueblo, el Sr. Pacifico Delfin, el Secretario Ejecutivo de la Liga Provincial, Hon. Ramon H. Severino y el ex-Representante Hon. Delfin Mahinay. Actuó de toamstanter el joven Sr. Moisés Acuña.

Una vista parcial del público que acudió a presenciar la inauguración del centro de contratacion. La flecha señala al gobernador general Murphy con Mrs. Marguerite Murphy Teahan, a su izquierda, y Da. Aurora de Quezon, a la derecha.

La administración de barcos del gobierno, y en su lugar colóquese bajo la administración de esa oficina.—(1) La organización y supervisión de las asociaciones de crédito rural distritas por las leyes Nos. 2508 y 2818, que anteriormente se hallaban a cargo de la Oficina de Fitoecia;

(2) La representación de la importación, venta y fabricación de planchas de hierro galvanizado, alambre espin, clavos, tornillos, etc., ordenado por la Ley No. 3595, que antes estaba bajo la autoridad de la Oficina de Ciencias;

(3) La prevención de las adulteraciones y manipulaciones en la venta de pinturas, aceites, y otros materiales para pintar, dispuesta por la Ley No. 3596 que también estaba bajo el Buró de Ciencias;

(4) La regulación de la venta y tráfico de fertilizantes y abonos bajo la Ley No. 3067, que era asimismo con anterioridad un deber de la Oficina de Ciencias;

(5) Dar mayor efectividad al registro y reglamentación del oficio de corredores; y

# El Gobernador Inaugurando el Centro de Contratacion



El gobernador general Frank Murphy fotografiado mientras hablaba en la inauguración ayer tarde del centro de contratacion, en el edificio de los Reyes. Entre los que aparecen en la fotografía estaban el speaker Paredes, Da. Aurora de Quezon, el secretario Vicente Singson Encarnacion, y altos funcionarios del gobierno.

# El Derecho De Intervencion De Los Estados Unidos, Explicado

(Continuación de la pag. 1)

El derecho de poder solo en un caso, es decir, en el caso de que la Mancomunidad deje de pagar alguna de sus deudas afianzadas o de otro carácter o los intereses de las mismas a su vencimiento, o deje de cumplir cualquiera de sus contratos, en el cual caso el presidente podrá ordenar al Alto Comisionado que se haga cargo de la oficina de Aduanas y de la administración de ésta y aplique la parte de los ingresos aduaneros que sea necesaria para el pago de las deudas vencidas o el cumplimiento de tales contratos. Todos los otros poderes concedidos por la Ley al presidente de los Estados Unidos no podrán ser delegados por él en el Alto Comisionado, porque estos poderes son de carácter judicial, y requieren el ejercicio de la discreción del mismo presidente. Después que el presidente haya ejercido su discreción, sin embargo, especialmente en el caso de una intervención, el Alto Comisionado o cualquier otro funcionario podrá obrar, de conformidad con la autoridad conferida por el presidente y bajo su dirección inmediata.

Puede decirse, por tanto, que el Alto Comisionado no tendrá participación en la administración de los asuntos públicos de la Mancomunidad. Sus funciones y autoridad son las de un observador oficial que tiene en todos los casos el derecho a obtener informes del gobierno sobre las verdaderas condiciones y de someter un informe de sus conclusiones al presidente de los Estados Unidos.

Una de las cuestiones más importantes que han surgido en el curso de las relaciones filipino-americanas es la de los obreros filipinos en los Estados Unidos. Por muchos años, los estados de la costa del Pacifico han estado emprendiendo una campaña contra la inmigración sin restricciones de los obreros filipinos a los Estados Unidos. La discusión de este asunto produjo necesariamente una gran preocupación entre los filipinos y dio margen a no pocos resentimientos e injurias. El obrero americano demandaba protección contra la competencia que ofrecía el inmigrante filipino, especialmente durante el período corriente de agudo desempleo.

La actitud de los representantes filipinos en los Estados Unidos sobre esta cuestión ha sido esta; el pueblo filipino desea su independencia, después de ser independiente, los Estados Unidos, si así lo quieren, podrán justamente considerarse a Filipinas, para todos los fines, como un estado extranjero y podrán aplicar contra sus habitantes todo el efecto de las leyes de inmigración americana, pero, mientras los filipinos permanezcan bajo la soberanía americana, sería injusto e inhumano privarles de un derecho muy elemental logrado para ellos por sus relaciones políticas con los Estados Unidos, un derecho que ninguna nación que mantiene jamás en el pasado de los habitantes de sus colonias.

Aunque los representantes filipinos han mantenido este criterio, no podían dejar de comprender el estado lastimero del obrero americano, que se agravaba más y más cada día. También había claros indicios de que los obreros filipinos residentes en América pasaban por dificultades económicas y cooperación para que puedan llevarse a cabo los fines para los que se ha establecido dicha oficina. Esperamos que cuantos se dedican al comercio y a la industria, pidan y faciliten esta oficina todos los datos que necesitan o tengan, así como también utilicen sin titubeos los servicios de la misma para promover sus industrias y negocios, tanto en lo que se refiere a producción como en lo que afecta a distribución, pues el fin primordial de este organismo es ayudar a todos y cada uno de los que se dedican a la industria y al comercio en el pais.

Con todo esto, la reorganización de la Oficina de Comercio anunciada por mí el 21 de enero queda terminada por hoy. Solo espero que todos y cada uno de los miembros de la comunidad presten su ayuda y cooperación para que puedan llevarse a cabo los fines para los que se ha establecido dicha oficina. Esperamos que cuantos se dedican al comercio y a la industria, pidan y faciliten esta oficina todos los datos que necesitan o tengan, así como también utilicen sin titubeos los servicios de la misma para promover sus industrias y negocios, tanto en lo que se refiere a producción como en lo que afecta a distribución, pues el fin primordial de este organismo es ayudar a todos y cada uno de los que se dedican a la industria y al comercio en el pais.

# UN MUERTO EN UN VUELCO CERCA DE MEYCAUAYAN

## Tres heridos de gravedad en el viraje fatal de un automóvil

(Servicio Informativo) Excluyso a La Vanguardia

Meycauayan, Bulacán, 17 de agosto.—Uno ha muerto y tres resultaron gravemente heridos en un accidente automovilístico, registrado a las 2:30 de esta tarde en el camino hacia el norte de Manila, cerca del puente Salusuy, de este pueblo.

Los heridos son Florencio Padilla, mestizo chino, agente de inmigración de Manila; Fabian Pabalán y Aurelio Lee. El muerto fue Eugenio Pabalán, que falleció a las 5:05 de esta tarde. Los heridos se encuentran hoy en el Hospital Provincial.

Parece ser que el culpable es el que guiaba el coche, Juan Moreno, de 30 años de edad, también agente de inmigración. El coche lleva el No. I-9925. El chofer, al parecer, habia perdido el camino para ir a alguna parte, y borracho comenzó a correr a gran velocidad, hasta que ya cercano al puente de Salusuy se encontró con otro automóvil que venia en dirección a Manila, y para no chocar contra este automóvil Moreno viró bruscamente la manivela al lado izquierdo y el automóvil volcó con todos sus pasajeros. Todos los pasajeros, excepto Moreno fueron lanzados al suelo.

De acuerdo con las declaraciones de Moreno ante Deogracias Arguillas, jefe de policía de Meycauayan y el teniente Pacifico Diva, de la Constabularia, Moreno y Aurelio Lee, salieron de San Pedro Macati en el mismo automóvil, a las 9 de esta mañana, con dirección a Manila. Pararon en Tejezon para beber ginebra, y después siguieron su camino hacia el Manila Jockey Club y más tarde a Tondo. Aquí Moreno se quedó dormido, y cuando se despertó ya se encontraba en Polo. Entonces comenzó a guiar el automóvil.

El teniente Diva presentó contra Juan Moreno una denuncia por homicidio y lesiones graves, por imprudencia temeraria, ante el Juzgado de Paz de este pueblo.

importante para demostrar que la restricción de la inmigración filipina basada por la ley está económica, las mismas razones que dictaron la restricción de la inmigración de países europeos a los Estados Unidos.

Después de la retirada completa de la soberanía americana y del reconocimiento de la independencia de Filipinas, el artículo 14 de la ley dispone que los inmigrantes filipinos estarán sujetos a la plena vigencia de las leyes de inmigración de los Estados Unidos. No se puede predecir que leyes serán esas después de la independencia de Filipinas, pero cualesquiera que fuesen, sin tener en cuenta los sentimientos o convicciones del pueblo filipino sobre el particular, como cuestión de derecho, los Estados Unidos tendrán que considerar entonces a las Islas Filipinas como una nación extranjera y considerar a los inmigrantes filipinos como provenientes de un país extranjero. En dicho caso, será también privilegio y derecho del gobierno independiente de Filipinas controlar la inmigración de los Estados Unidos y de otros países, según crea más conducente a sus propios intereses y a su honor nacional.

Las Reservas de los Estados Unidos en Filipinas después de la Independencia

La Ley de Independencia no contiene ninguna cláusula concediendo expresamente a los Estados Unidos facultad para mantener reservas militares o navales en Filipinas después de la independencia. Las cláusulas de la ley concierne a las dichas reservas han sido materia de diversas interpretaciones. Mientras muchas autoridades legales sostienen que el derecho de mantener dichas reservas después de la independencia, no está concedida expresa ni implícitamente en la ley, el senador Bingham ha enunciado un criterio contrario. Es posible, sin embargo, que los puntos de vista del senador Bingham estuvieran basados en la creencia de que las cláusulas del bill del Senado respecto a las reservas de los Estados Unidos después de la independencia habían sido retenidas en el bill tal como había quedado promulgado finalmente, lo cual no era verdad.

El bill Hare, tal como fué aprobado por la cámara de representantes, contenía tres cláusulas relativas a las reservas de los Estados Unidos, concebidas así:

(1) El artículo 2, inciso (m), requería que la Constitución de la Mancomunidad contuviera una cláusula, en cuya virtud las Islas Filipinas reconocieran el derecho de los Estados Unidos a mantener reservas militares y de otro carácter, así como fuerzas armadas en Filipinas. Esta cláusula se aplicaba solamente durante el período de transición.

(2) El artículo 5 del Bill Hare disponía la retención por los Estados Unidos de su derecho de propiedad sobre el terreno que estuviera totalmente ocupado y usado por los Estados Unidos para reservas militares y de otro carácter de

# Osmeña Define la Palabra Inmediata en Un Debate Reñidísimo en el Senado

## El Senado aprueba una resolución en la que se dice que la Ley HHC no da la independencia inmediata

(Para los lectores de provincias, se reproduce esta reseña de un debate en el senado ayer, publicada en la segunda edición.)

Una definición extensa del "inmediatismo" en cuanto se refiere a la independencia inmediata, completa y absoluta fué hecha esta mañana por el senador Sergio Osmeña cuando durante la discusión de la resolución Nolasco protestando contra el editorial del Washington Post, el senador Osmeña después de hacer una defensa decidida de la prensa de Filipinas propuso que se borrara aquella parte de la resolución que dice que "la ley HHC no trae la independencia inmediata del país".

No es cuestión de tiempo.—Osmeña  
El senador Osmeña explicó que el inmediatismo no era una cuestión de tiempo sino más bien una palabra relativa que depende principalmente de la capacidad del país para gobernarse a sí mismo y de otras condiciones básicas. Añadió que el inmediatismo fué la bandera que enarbó el partido nacionalista desde su fundación y fueron los ideales de la revolución cuando estableció el gobierno de Malolos probando la capacidad de Filipinas para su gobierno propio. Durante su explicación el senador Osmeña fué repetidas veces interpellado por el senador Recto y el senador Quirino sobre su interpretación del "inmediatismo".

Aquino, Quirino y Vera en acción  
A las 2:00 todavía seguía el senado en plena sesión que comenzó con la presentación de la resolución Nolasco con Clarin como ponente y que el comité de relaciones metropolitanas del senado pre-

gobierno de los Estados Unidos. (3) El artículo 9 del bill Hare dispone que la retirada de la soberanía americana sobre Filipinas incluirá la retirada de todas las reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas. Sin embargo, el inciso (3) de dicho artículo dispone que el gobierno de las Islas Filipinas cederá o concederá a los Estados Unidos el terreno necesario para una base comercial, estaciones carboneras o navales, ciertos puntos especificados que se convendrán con el presidente de los Estados Unidos, no después de dos años siguiente al reconocimiento de la independencia. Como una seguridad ulterior, el bill Hare disponia que este derecho de los Estados Unidos iba a ser estipulado en un tratado permanente entre América y las Islas Filipinas.

El inciso (3) del artículo 9 del bill Hare era sustancialmente idéntica a la cláusula correspondiente de la Enmienda Platt, aplicable a Cuba. Deberá notarse que el inciso (3) no describe ni limita los terrenos que de este modo pueden ser reservados o adquiridos por los Estados Unidos.

El bill Hawes-Cutting, tal como fué aprobado por el senado, contenia cláusulas referentes a las reservas de los Estados Unidos, idénticas en sustancia a las del bill Hare, con la siguiente excepción: (1) En el artículo 5 bill de la cámara reservaba a los Estados Unidos la propiedad sobre los terrenos u otros bienes "que están ahora totalmente ocupados y usados por los Estados Unidos para reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos"; el bill del senado sustituía la cláusula arriba citada con las palabras "tal como está ahora designado por el presidente de los Estados Unidos".

(2) El bill del Senado no decía expresamente que la retirada de la soberanía americana al final del período de transición incluirá "todas las reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas".

(3) El inciso (3) del artículo 9 del bill Hare corresponde al inciso 2 del artículo 9 del bill Hawes-Cutting, y este es diferente de aquel (Continúa en la pag. 4)

AYUDE A SUS RIÑONES  
No tome drogas drásticas. Mezcle su propia medicina en casa con extractos de yerbas medicinales.

Si sus riñones, o hígado funcionan pobremente, o si la vejez esta resentida, tenga cuidado. Los millones de pequeños filtros que tienen usados en los riñones se inflaman y tapan. De ahí viene la necesidad de levantarse por la noche, sacos en los ojos, manchas en la cara, dolores en las piernas, espalda y reumáticos, nerviosidad, tesura en los miembros, quemazon, ardor al orinar, sangre, moco y pus en la orina, neurálгия, pérdida de energías, vejez prematura.

No sufra más. Acuda a su drogista y adquiera un frasco de Anticalculina Ebrey. Tome 30 gotas en un vaso de agua, tres veces al día, de este extracto de yerbas medicinales, lo cual actúa como un baño interno. Será pronto pronto. Desinflama los tejidos, calma la irritación, quita las puntadas y los síntomas alarmantes, facilita la micción.

Anticalculina EBREY  
\$500 EN PREMIOS  
Tome parte en los doce concursos Ebrey para este año. Solicite informes a su farmacéutico o a Ebrey Chemical Works, 251 Pearl Street, New York.

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

FEDR AUNARIO FRANCISCO RODRIGUEZ
(Editoriales) (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila
Aparato de Correos No. 776.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-86.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Table with subscription rates for Manila and provinces, monthly and yearly, and advertising rates.

NOTAS EDITORIALES

PREGUNTA DESORIENTADORA

NO sabemos hasta ahora cual sera la suerte que tendra la proposicion del plebiscito en el seno de las nuevas mayorias. Pero sea cual fuere el resultado final, la pregunta que se quiere someter al pueblo en relacion con el plebiscito: "¿favorece usted la independencia completa, inmediata y absoluta?", es una pregunta desorientadora, para no decir insidiosa, porque pretende extraviar al pueblo en la cuestion que se le somete.

El Congreso de Estados Unidos, al aprobar la ley Hare-Hawes-Cutting, no formula esa cuestion del Inmediatismo. El Congreso desea solamente saber si estamos dispuestos a aceptar la ley de independencia en las condiciones señaladas en la misma ley. Lo mas honrado naturalmente seria, no involucrar las cosas, haciendo preguntas innecesarias, que disfracadamente tienden a matar la ley. El Congreso de Estados Unidos, y la administracion demócrata sobre todo, saben mejor que nadie que la peticion del Inmediatismo se ha formulado por todas las Misiones que han ido a Estados Unidos, inclusive por el Presidente del Senado Manuel L. Quezon, cuando volvio a Filipinas en 1931 con sus tres formulas famosas, sometidas a la legislatura, precisamente porque estaba convencidísimo de que despues de estar demandando por treinta años la independencia inmediata, completa y absoluta, el pueblo filipino no lo ha conseguido hasta ahora (palabras textuales tomadas de su report).

Lo mas honrado, justo y serio, ademias, seria aceptar o rechazar la ley y contestar directamente la pregunta, sin perjuicio de ejercer el derecho de peticion, expresando dignamente lo que queremos y deseamos. Pero proponer como se propone, la celebracion de un plebiscito para someter la ley al pueblo directamente con la pregunta ya indicada: "¿favorece usted la independencia inmediata, completa y absoluta?", seria desorientar al pueblo como decimos, y llevarle inconscientemente por el camino del desengaño, y demostrar de nuevo a los buenos amigos de nuestra causa en el Congreso, que aún en las cuestiones mas trascendentales en que va envuelto el futuro, o nuestra libertad, no sabemos seguir un procedimiento claro y limpio, y que todo lo sacrificamos por amor a los juegos malabares de la política.

MEJORAS SOCIALES

LA idea del gobernador general de que se establezcan nuevos parques de recreo para los niños de la clase proletaria, es muy simpática.

En estos días de pobreza sobre todo, los niños de la clase menos privilegiada necesitan el aire libre y sano para sus pulmones, y esos parques públicos y de recreo, situados en los sitios donde las familias pobres trabajadoras tienen sus viviendas, serian un gran alivio para esos seres infantiles que por su naturaleza propenden siempre salir a la calle, jugar y corretear en compañía de otros niños de su misma condicion generalmente.

Se ha observado, ademias, que allí donde abundan parques de recreo para los pequeños del trabajador, la criminalidad infantil no existe apenas, y no encuentran un ambiente propicio para su desarrollo. Las distracciones y las horas pasadas alegremente jugando en esos parques de recreo dotados de todo el equipo necesario para tal fin, son el mejor preventivo del crimen en esos tiernos corazones.

Esto, conjuntamente con su deseo de que se terraplenen los terrenos bajos y pantanosos que afean la ciudad, en cuyos alrededores se hacinan a veces los hogares de la desamparada pobreza, seria bastante para dar comienzo a un programa de mejoras urbanas en beneficio de la clase proletaria.

Asegurando el pan de la vida a los padres de esos niños por medio del trabajo, y luego la salud por medio del ejercicio sano y el recreo moderado, y el carácter por medio de buenos principios morales, tendremos una generacion de ciudadanos física y espiritualmente fuertes para luchar por la vida y comprender sus ideales.

Grupo De "Los Libertadores" Para Luchar Por La Libertad Inmediata

"Los Libertadores" es el nombre con que se ha bautizado una nueva asociacion patriótica integrada por conocidos y prominentes filipinos encabezados por el mismo presidente del Senado que tiene por objetivo apoyar a la nueva mayoría en las Cámaras y luchar por la independencia inmediata, completa y absoluta o en otras palabras, contra la actual ley independista Hare-Hawes-Cutting.

Un manifiesto pidiendo el apoyo del pueblo filipino a esta nueva agrupacion acaba de lanzarse, concebido en los siguientes términos: "El pueblo filipino afronta en la actualidad un problema de trascendental importancia como consecuencia de la aprobacion de la ley Hare-Hawes-Cutting. Esta medida legislativa nos coloca en la encrucijada de dos caminos: uno que conduce a la realizacion de nuestro ideal nacionalista de independencia inmediata, completa y absoluta, y otro que se orienta hacia la meta de libertad eventual.

"La mision filipina enviada a los Estados Unidos en 1931, bajo el escudillaje conjunto del Senador Osmeña y del que fue espiquer Manuel Roxas, ha sido virtualmente desautorizada por la Legislatura Filipina, cuando el Senador Osmeña fué depuesto como presidente pro-tempore del Senado filipino, y el Representante Manuel Roxas del cargo de Espiquer de la Cámara de

Representantes con abrumadoras mayorias. Este paso de las dos cámaras co-legislatorias filipinas debe merecer la aprobacion y apoyo incondicional del pueblo filipino porque implica lealtad al ideal nacional consagrado por el mismo en todos los comicios desde el año 1907 a 1931.

"Para presentar un frente sólido, fuerte y unido de todos los elementos del pueblo filipino en la lucha pacífica por nuestra libertad, se ha formado una asociacion patriótica con el nombre de "Los Libertadores" con el fin de laborar por la pronta restauracion de la República Filipina. A este fin hemos obtenido la cooperacion de los grupos políticos, cívicos y patrióticos que han demostrado su fidelidad a esta idea: En este respecto, nos complacemos en anunciar que los patrocinadores de "The Libertadores" son:

- Honorable Manuel L. Quezon, Presidente del Senado de Filipinas y del Partido Nacionalista-Consolidado.
General Emilio Aguinaldo, Presidente, Asociacion de los Veteranos de la Revolucion Filipina.
Mons. Gregorio Aglipay, Cabeza de la Iglesia Filipina Independiente.
(Continua en la Pág. 5)

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.- 3er. Periodo Ordinario De Sesiones Por ANA HAW

La sesion Núm. 20 (6 28).- Una recia ofensiva a fondo

Ayer, 17 de agosto de 1933, sesion número 20 (6 28) en la Cámara, marcó el segundo día de batalla por los presupuestos generales de 1934. Hoy continuará el encuentro, y, acaso, no termine sino mañana por la noche. De todas maneras, esas jornadas harán época, si no tristemente famosa como la del "rider", contrabando o "bootleg" presupuestal, edificante en alto grado por las controversias que traiga consigo aparejadas en relación con el consagrado sistema y los sanos principios budgetarios.

En la precedente jornada del día 16 del actual, la mayoría responsable, por boca del ponente Festin, dispuso el primer tiro de defensa del Bill de Presupuestos. Afirmó ante los representantes constitucionales, el pueblo filipino y la conciencia universal que era un bill, no derivado del Budget para 1934 sometido, sino un copiado de la vigente Ley de Presupuestos de 1933 que es, a su vez, trasunto de las instrucciones del caudillo nacional. En otras palabras, el bill, según admision del ponente, es hechura del presidente Quezon.

En la de ayer, la minoría fiscalizadora, mediante el primer turno en contra, Varona, contestó a la mayoría con ceñido barraje de cuestiones de principios. Era una ofensiva a fondo recia, sólida, abrumadora. Estableció el hecho de que, tal como está presentado, con sus cortos radicalismos pero mal fundados y sus nuevas partidas no demandadas ni justificadas, el Bill de Presupuestos de 1934 mina por su base principios budgetarios; destruye cimientos del sistema presupuestal; echa abajo responsabilidades de jefes departamentales, y por contra, aparece como represalia "machadesca" contra las libertades académicas de la universidad nacional.

Escaramuzas a granel.- Otra defensa vibrante, sonora No bien la ofensiva a fondo de la minoría hubo traspuesto su máximo desarrollo, la mayoría desplegó tácticas de objetivo local, por medio de Festin, primero, y luego, de Marabut. A la carga total se respondieron con defensas parciales. Comenzaban, por tanto las escaramuzas a granel. La contención capital, básica, fundamental, o, sea, el desvío o la destrucción del sistema budgetario se dejó, por prudencia o habilidad, a un lado.

De las escaramuzas trabadas por Festin y Marabut con Varona se desprendian, entre otras, estas que se alegan son razones informativas de la obra presupuestal en contención: una, que si se dejó este año al presidente de la Universidad de Filipinas con un haber de P18,000 era por respeto a la autonomía de la Junta de Regentes que así lo había acordado, pero que si ahora se le corta dicho haber es porque se cree llegada la hora de no respetar más semejante autonomía; otra, que si de las consignaciones para el Buró de Educación se han hecho reducciones y aumentos no recomendados se debía a que dicho Buró está bajo el Vice-Gobernador General que no es responsable ante la Legislatura.

Ramirez lanzó, despues, una ofensiva local, dirigiendo sus tiros contra persecuciones sistemáticas, empleados pensionistas del Senado, liberalidades injustificadas, corrupciones de la mayoría, todo lo cual provocó eferescencias y dió lugar a más escaramuzas. Tras de Ramirez, se levantó Domingo, turno on pro. Con la Regla de Loro, de no querer para otros lo que no se quiere para consigo mismo por vía de introito, Domingo trató de contestar a Ramirez desarrollando otra defensa del bill, vibrante, sonora para los pupitres y desmenuzadora de las que él llama genialidades de Ramirez.

Intervenciones varias.- Unos 60 y pico espectadores Durante las escaramuzas, bien entre Ramirez y sus interpelantes, bien entre Domingo y los suyos, intervinieron Farol, Uy, Adduru, Kapunan (varias veces), Mejia, Tan también varias veces) y Vera. Se aventó ropa para la lavandera, con inclusion de los dos secretarios de Ramirez y los dos "secretas" de la Cámara, con gran regocijo de los señores y las señoras. Pero las intervenciones más animosas en lo que tenían de disciplinarias fueron las de Tan y Adduru quienes, a imitacion de algunos senadores, demandaron a porrillo descartes e investigaciones de las declaraciones hechas por adversarios.

Kapunan, por su lado, se declaró esta vez decidido defensor y mantenedor de las cortesias parlamentarias al Senado, pertrechado con un documento que no llegó a leer. Un precedente: los ruegos se cargaron a cuenta del orador. La sesion de la Cámara que comenzó bajo Kapunan y, en comité de toda ella se desarrolló y terminó bajo Luna, tuvo más de 60 miembros presentes, entre espectadores y regocijados. Así:

- Desde las 4:00 p. m., Luna, Casañas, Ybañez (Pac.), Cabahug, Kapunan, Sabido, Ybañez (Paul), Magسالin, Maddela, Oppus, Remigio, Vera, Yblernas, Tancinco, Festin, Farol y Gerona. Desde las 4:15, Marabut, Alcazaren, Pablo, Corpus, Morrero, el ex-speaker Roxas, Cudilla, Gonzaga, Singson, Domingo, Sinsuat, Concon, Sison y Tirona. Desde las 4:30, Allsango, Banaguro, Alvarez, Boncan, Dorado, Buenasmino, Villanueva (G. Z.), Lizardo, Zulueta, Rodriguez (E.), Romirez, De León (F.), Dantes, Millar, Macatay y Clapp. A las 4:50, quorum con Hilario, seguido de Dionko, Tumbokin, Varona, Bonifacio, Noel y Mejia. A las 5:10, sesion, con De la Paz, seguido, lue-

El Derecho De Intervención De Los Estados Unidos, Explicado

(Continuación de la Pág. 3) porque sustituye con las palabras "vender o dar arriendo" en las palabras "ceder o conceder" en el bill Hare, y no menciona una base comercial entre las reservas propuestas.

(4) El bill del Senado contenia una cláusula pidiendo al presidente que estable negociaciones con las potencias extranjeras con vistas a la celebracion de un tratado para la neutralizacion perpetua de las Islas Filipinas. Esta cláusula no tiene contraparte en el bill Hare. Aparece como artículo 11 de la Ley de Independencia. Un examen de la Ley de Independencia demuestra los siguientes hechos:

(1) Que durante el periodo de transición, los Estados Unidos se han reservado el derecho de mantener en las Islas Filipinas reservas militares y de otro carácter y fuerzas armadas.

(2) Que bajo el artículo 5 de la ley, los Estados Unidos han retenido la propiedad sobre los terrenos u otros bienes que habían sido previamente designados por el presidente de los Estados Unidos para ser reservados a los Estados Unidos. Esta cláusula habla de los derechos de propiedad, y por consiguiente, no puede ser base para autorizar el mantenimiento de reservas despues de la independencia.

(3) Que el artículo 10 de la ley dispone, a la terminacion del periodo de transición, la retirada y entrega de todos los derechos de posesion, intervencion, jurisdiccion, dominio o soberania que entonces existan y se ejerzan por los Estados Unidos en el territorio y habitantes de las Islas Filipinas, y sobre uno y otros, "incluyendo todas las reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos en Filipinas". El artículo 10 menciona una excepcion a esta retirada y, entrega de los derechos americanos, esto es, "con excepcion del terreno o propiedad reservados de conformidad con el artículo 5, que se designen de nuevo por el presidente de los Estados Unidos" dos años despues de la fecha de la proclamacion de la independencia filipina o antes. Esta excepcion aparece entre paréntesis.

Es claro, por consiguiente, que cualquier derecho que los Estados Unidos pueden tener para mantener reservas militares o de otro género en Filipinas despues de la independencia solo pueden basarse en las cláusulas entre paréntesis que se hallan en el artículo 10. Una interpretacion estricta de esta excepcion debe llevar a la conclusion de que se refiere simplemente al derecho de propiedad sobre el terreno o los bienes descritos bajo el artículo 5, porque la excepcion no menciona el derecho de mantener reservas militares y de otro carácter. Si ha sido la intencion del Congreso reservar el derecho de mantener reservas militares y de otro carácter en Filipinas despues de la independencia, este derecho, siendo una limitacion importante de la soberania, hubiera sido claramente declarado en la ley y en vez de que se deje a la inferencia o a la interpretacion. No se puede comprender por qué el inciso (2) del artículo 9 del bill Hare-Cutting, tal como fué aprobado por el senado, y el inciso (3) del artículo 9 del bill Hare, tal como fué aprobado por la cámara de representantes, fueron suprimidos por el comité de conferencia y no aparecen en la ley, si ha sido la intencion del congreso reservar para los Estados Unidos el derecho de mantener reservas militares o de otro género en las Islas Filipinas despues de la independencia. Más aún, el hecho de que la cláusula referida aparece entre paréntesis refuerza la alegacion de que tenga tal efecto trascendental; porque si el Congreso hubiese intentado limitar la soberania filipina despues de la independencia, lo hubiera expresado en términos positivos e inequívocos.

En el caso de Cuba, este derecho fué establecido en la misma forma como se proponia originalmente en el bill Hare y en el bill Hawes-Cutting, es decir, mediante una cláusula expresa en la Constitucion cubana y en un tratado permanente con los Estados Unidos. La Ley de Independencia no requiere una cláusula así en la constitucion filipina, ni existe una cláusula para la celebracion de un tratado permanente entre las Islas Filipinas y los Estados Unidos para asegurar a América el derecho de mantener reservas militares y de otro carácter.

Hubrá de notarse que la ley requiere que el derecho de mantener reservas militares y de otro carácter durante el gobierno de la Mancomunidad sea reconocido en la constitucion de la Mancomunidad. Si, para mantener reservas militares y de otro carácter en las Islas Filipinas durante el periodo de transición, mientras continúa la soberania americana, se ha creído necesario exigir del pueblo filipino un reconocimiento expreso de tal derecho en la constitucion de la Mancomunidad, no se puede comprender por que, al menos, no se ha de exigir la insercion de una cláusula semejante en la constitucion de Filipinas independiente, si ha sido realmente la intencion del congreso reservar ese derecho.

El artículo 11 de la Ley de la Independencia ordena al presidente de los Estados Unidos que estable en la más temprana fecha posible negociaciones con las potencias extranjeras para la celebracion de un tratado disponiendo la neutralizacion perpetua de las Islas Filipinas, una vez declaradas independientes.

Esta cláusula indica el propósito de los Estados Unidos de salvaguardar la integridad de Filipinas despues de la independencia. Se admite que un tratado de neutralizacion solo puede efectuarse si Estados Unidos no retiene reservas militares o navales despues de la independencia. Esta consideracion lleva a las siguientes conclusiones: (1) Que la redesignacion de los terrenos y bienes que el presidente de los Estados Unidos puede hacer de acuerdo con la cláusula entre paréntesis del artículo 10, envuelve simplemente la retencion por los Estados Unidos del derecho de propiedad en los terrenos y bienes redesignados, porque una interpretacion diferente haria imposible la celebracion de un tratado de neutralizacion, como se provee en el artículo 11.

(2) Que si la cláusula entre paréntesis del artículo 10 se interpretase como que autoriza el mantenimiento de reservas militares y de otro carácter en las Islas Filipinas despues de la independencia, es claro que estas reservas serian mantenidas por los Estados Unidos, no para su interés particular, sino para salvaguardar la independencia de Filipinas, lo cual es la misma finalidad del artículo 11. Si el congreso hubiera intentado salvaguardar los intereses americanos y no los intereses filipinos con esta cláusula, hubiera indudablemente eliminado el artículo 2, porque la celebracion del tratado de neutralizacion daria por resultado necesariamente la negacion a los Estados Unidos del derecho de mantener reservas militares y de otro carácter despues de la independencia.

El consenso de la opinion en el congreso y entre las autoridades militares y navales está opuesto a la retencion de reservas militares y de otro carácter en Filipinas por los Estados Unidos despues de la independencia. Aun aquellos que favorecen la retencion de cualesquiera reservas despues de la independencia, creen que las unicas reservas que podran ser útiles a los Estados Unidos serian una estacion carbonera o una base naval. Las reservas militares ubicadas en el territorio filipino podrian acaso no tener ninguna utilidad para América.

Cuando el bill se hallaba bajo conferencia, el comité eliminó el inciso (3) del artículo 9, del bill de la cámara, y el inciso (2) del artículo 9 del bill del Senado. Un efecto importante de esta eliminacion ha sido limitar la discrecion del presidente a terrenos ahora incluidos en las reservas americanas en Filipinas. La cláusula sustituta contenida en el artículo 10, expresada en la cláusula entre paréntesis, no autoriza expresamente a los Estados Unidos a mantener tales reservas despues de la independencia. Si se ha de sostener que cabe inferir este derecho de la excepcion contenida en dicha cláusula, habrá de concederse que dicha cláusula no permitiría a los Estados Unidos mantener en Filipinas despues de la independencia otras estaciones que no sean navales o carboneras, y está dentro de los límites de las reservas que los Estados Unidos poseen y mantienen en Filipinas. El Comité de Conferencia no tenia facultad, y no tenia propósito si tenia la facultad, en aquella etapa parlamentaria, de dar a los Estados Unidos en la ley mayores privilegios que los concedidos por cualquier de los bills de la cámara y del Senado. Ninguno de ellos autorizaba la retencion de reservas militares. Una interpretacion exacta de las cláusulas de la ley debe, por tanto, excluir las reservas militares.

Traspaso de la propiedad y derechos de los Estados Unidos y Filipinas a la Mancomunidad Filipina Bajo el tratado de Paris, España cedió a los Estados Unidos todo su dominio público en Filipinas, incluyendo todos los "edificios, muelles, cuarteles, puertos, edificios, carreteras públicas y otras propiedades inmuebles que, de conformidad con la ley, pertenecian a la Corona de España". España también incluye en esta cesion todos los documentos públicos, documentos o archivos relativos a Filipinas y que entonces se hallaban en poder del gobierno de España. En virtud de esta cesion, los Estados Unidos adquirieron titulo de propiedad sobre tales bienes y derechos.

Bajo la Ley Orgánica de 1902, dichos bienes y derechos adquiridos por los Estados Unidos de España fueron colocados bajo el control del gobierno de las Islas Filipinas para ser administrados en beneficio de los habitantes de las Islas Filipinas, pero el titulo sobre tales bienes y derechos ha sido retenido y se ha mantenido en los Estados Unidos (Ley del Congreso del primero de Julio de 1902, artículo 12). La Ley Jones contiene una cláusula idéntica. El artículo de la Ley Jones dice lo siguiente:

"Que todas las propiedades y derechos que pudieron haber sido adquiridos en las Islas Filipinas por los Estados Unidos bajo el Tratado de paz con España firmado el 10 de diciembre de 1898, con excepcion del terreno u otras propiedades que han sido o que sean designados por el presidente de los Estados Unidos para ser servidos militares y de otro carácter del gobierno de las Islas Filipinas... quedan por el presente colocados bajo el control del gobierno de dichas islas para ser administrados o enajenados para el beneficio de los habitantes de las mismas..."

El artículo 5 de la Ley de Independencia es el siguiente: "Por la presente se conceden al gobierno de la Mancomunidad de las Islas Filipinas, cuando quede constituido, toda la propiedad y derechos que los Estados Unidos hayan adquirido en las Islas Fi-

HAY VIRUELA EN EL ORIENTE

82 casos registrados en importantes ciudades, dice H. F. Smith

El Dr. H. F. Smith jefe de cuarentenas del puerto acaba de recibir un informe de que hay 82 casos de viruela en un numero de importantes ciudades del Oriente. En Madras hay 45 casos de viruela mientras que en Beirut hay 5; en Bassoin, 3; en Bombay, 7; en Calcutta, 4; en Negapatam, 2; en Tuticorin, 2; Vizagapatam, 7; en Shanghai, 5; en Cochín, 1 y en Karachi, 1. En Calcutta se han registrado 16 casos de colera. En Alejandria hay un caso de plaga bubonica; en Bassoin, 1; y en Saigon, 2.

lipinas en virtud de los tratados que se mencionan en el artículo primero de esta Ley, con excepcion de los terrenos y demás bienes que se hubiesen designado por el Presidente de los Estados Unidos para reservas militares y de otro género del gobierno de los Estados Unidos, y exceptuándose, asimismo, los terrenos y otras propiedades o derechos o intereses situados en Filipinas que se hubiesen vendido o enajenado de otra manera de conformidad con la ley".

El artículo 5 de la Ley de Independencia difiere de la cláusula de la Ley Jones arriba acotada, en que, bajo el artículo 5, no sólo se concede al gobierno filipino el derecho de control y administracion, sino también el titulo y la propiedad que, por supuesto, incluyen el control y la administracion. Se verá, además, que mientras en la Ley Jones el privilegio del control y de la administracion queda limitado por una cláusula que requiere que todas las leyes que afectan a las minas y terrenos públicos necesitarán la aprobacion del Presidente de los Estados Unidos, no se encuentra tal limitacion en la ley de Independencia de la Mancomunidad de administrar, controlar y disponer de los bienes y derechos de este modo cedidos por los Estados Unidos.

El traspaso de los derechos de propiedad sobre el dominio público de los Estados Unidos en las Islas Filipinas es una cláusula muy importante y significativa de la Ley, porque en su virtud los Estados Unidos se despojan de todos los derechos y títulos sobre el dominio público en las Islas Filipinas (sujeito a una excepcion), exactamente en la misma forma y en la misma extension que si la soberania sobre las Islas Filipinas hubiese sido cedida por los Estados Unidos a una potencia extranjera. Los Estados Unidos no retienen ninguna parte del dominio público en las Islas Filipinas "excepto el terreno u otros bienes que han sido hasta aquí designados por el Presidente de los Estados Unidos para reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos". Cuatro consideraciones importantes deberán notarse en relación con esta excepcion:

(1) El artículo 5 aparece en la ley bajo el epígrafe "Traspaso de bienes y derechos a la Mancomunidad Filipina". Este hecho, juntamente con la fraseología del artículo 5, demuestra que este artículo habla solo del derecho de propiedad y no comprende derechos de soberania.

(2) La cláusula "reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos" que aparece en el artículo 5 habla del terreno y otros bienes que se exceptúan del traspaso y concesion de titulo hechos al gobierno de la Mancomunidad y no establece ni crea derecho alguno que no se pueda ejercer en virtud del derecho de propiedad. En otras palabras, el artículo 5, que trata exclusivamente de los derechos de propiedad, no puede ser interpretado como que concede a los Estados Unidos el derecho de retirar de la soberania Filipina el terreno u otros bienes que hasta aquí han sido designado para reservas militares y de otro género, ni que autoriza a los Estados Unidos a mantener reservas militares y de otro carácter sobre dichas propiedades despues que las Islas Filipinas hayan conseguido su independencia. Bajo el artículo 5, los Estados Unidos pueden ejercer sobre tales "terreno y otros bienes" sólo aquellos derechos que cualquier individuo, por razón de su propiedad correspondiente, puede por la ley y con razón ejercer.

(3) Los terrenos u otras propiedades retenidas por los Estados Unidos serán limitados a los que, antes de la aprobacion de la ley de Independencia, habían sido ya designados por el presidente de los Estados Unidos para reservas militares y de otro carácter del gobierno de los Estados Unidos.

(4) La retencion por los Estados Unidos de la propiedad sobre el terreno y otros bienes que habían sido designados como reservas militares y de otro género de los Estados Unidos, no es definitiva y concluyente. La renuncia del titulo sobre todas dichas propiedades o parte de ellas se deja a futura determinacion bajo el artículo 10 de la Ley. La decision final sobre la retencion de dichas propiedades se aplaza hasta dos años despues de la independencia. Mientras tanto, puede ser materia de negociaciones entre el gobierno de los Estados Unidos y el gobierno de la Mancomunidad.

Las reservas militares y de otro carácter de los Estados Unidos en las Islas Filipinas en la fecha de la aprobacion de la ley de Independencia aparecen en una lista preparada por la Oficina de Asuntos Insulares, copia de la cual va adjunta a este informe como Apéndice "24". Los terrenos y otras propiedades

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente responsable de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

AL "CRITICO" DE NUEVO CUÑO, GODOFREDO ZANDUETA

Por ALFREDO ROA

En nuestro artículo anterior, discutiendo sobre el progreso de la Musica en Filipinas, denunciabamos a ciertos sedicentes criticos musicales que tienden siempre a regatear los meritos de nuestros propios artistas. Incidentalmente, hicimos tambien referencia a esa otra clase de pseudo-criticos, o mas exactamente revisiteros irresponsables que escriben con ligereza, incurriendo en inexactitudes lamentables e injuriando grave injusticia a nuestros artistas; y como ejemplo, citamos una reseña del primer concierto Mossesgoff, firmada por un tal "G. Z."

Como quiera que el acompañante era nada menos que el Director del Conservatorio, Dr. Francisco Santiago, y esta censura carece en absoluto de fundamento, nos excepcionamos de ella y la condenamos con energia. Pues bien: "G. Z." (que resulta ser un tal Godofredo Zanduetta), en vez de admitir noblemente que habia obrado con ligereza, como proferia toda persona de sentido comun, se sale por la tangente y nos contesta con denuestos y frases insultantes. No hemos de seguirle por ese camino. Hay temperamentos dados a revolcarse en el fangal, y si este chico encuentra placer en ello, que le haga buen provecho. Pero con su actitud en este caso demuestra que no solo es un ignorante charlatan, y por consiguiente estamos justificados en fustigarle, sino que haríamos una obra de caridad aconsejándole que vuelva a la escuela para que aprenda siquiera nociones de buena crianza.

Este "critico" de nuevo cuño se excusa ahora diciendo que no era talmente su intencion poner en mal lugar al Dr. Santiago. Para que el publico lo juzgue, vamos a reproducir sus propias palabras. "El numero culminante del concierto debiera haber sido el trozo de Las Walkyrias pero no lo fue por culpa del inadecuado acompañamiento al piano." Si esto no es censurar al Dr. Santiago, que es entonces? El mismo revisitero, en su segundo artículo, confiesa que esta frase "fue in-

terpretada por la mayoría de los lectores como una reflexion contra el acompañante"; "esta mala inteligencia es desgraciada, y se impone la debida correccion. Como se atreviese a sostener que no era su proposito criticar al acompañante, Decirnos ahora que su intencion era que el acompañamiento debiera haber sido de orquesta, es otra excusa tonta, pueril y ridicula. "Foullou!"

Que no nos acuse de sacar consecuencias estrafalarias y deductivas fuera de sus manifestaciones. No hicimos ninguna inferencia; nos atuvimos sola y estrictamente a su afirmacion, tal como queda transcrita arriba. Nuestro "critico" en agras nos anticipa que no quiere entablar polémica con nosotros. Muy bien; tampoco la deseamos. Al enemigo que huye, puente de plata. Además, sería una polémica desigual, pues no poseemos su habilidad de lanzar afirmaciones gratuitas, ni somos expertos en criticar por criticar. Y, sobretodo, no somos dados al insulto y a la difamacion. No tenemos empeño en exponerle a mayor ridiculidad. Todo lo que pretendíamos era no dejar pasar sin la debida protesta y correccion el ataque al Dr. Santiago, un ataque que su mismo autor admite que no era intencional pero que, de todos modos, resultó así por su torpeza, por no saber expresar con propiedad sus pensamientos.

Sentimos haber tenido que emplear un lenguaje algo fuerte, pero no podíamos dejar de repeler los improprios de este chico a quien, por lo mismo que es un joven, creemos hacer un favor dándole algunos consejos sobre buenas formas. Para terminar díos el Sr. Zanduetta, creyendo así molestarnos en respeto de ahora el tenía en gran cuenta nuestros juicios y opiniones, pero que ahora los encuentra simplemente comunes. Lejos de disgustarnos, esta declaracion nos conforta, pues aquí viene muy de perlas lo que el mismo apoteagma: "La censura de un hombre inteligente es sensible y dolorosa; pero el elogio de un tonto es peor."

Con la inauguracion del gobierno de la Mancomunidad, el pueblo filipino obtendrá por primera vez el reconocimiento de su derecho de propiedad sobre el dominio público. El traspaso hecho bajo el artículo 5 es absoluto e irrevocable y demuestra la buena fé de los Estados Unidos (si hubiese necesidad de probar tal hecho), sobre su propósito de retirar completamente su soberania sobre las Islas Filipinas y de reconocer su independencia a la expiracion del periodo transitorio. Si el congreso tuviese la menor intencion de continuar la soberania americana sobre las Islas Filipinas más allá del periodo transitorio fijado en la ley, se habría abstenido de efectuar este traspaso inmediato de dominio sobre todas sus propiedades y derechos en Filipinas. Este traspaso por los Estados Unidos del dominio público al gobierno de la Mancomunidad se hace gratuitamente, absolutamente libre, sin el reembolso ni siquiera de una pequeña parte de la suma que los Estados Unidos pagaron a España bajo el Tratado de Paris.

Según los informes del gobierno filipino, el dominio público de los Estados Unidos en las Islas Filipinas, que de este modo será traspasado al gobierno de la Mancomunidad comprende más del 75 por ciento del área total de las Islas Filipinas.

Beck's Radio KZIB

Quando nada estimule su APETITO

Quando su apetito desdende hasta sus manjares favoritos, sométalo a un tazón de Kellogg's Corn Flakes. Estas doradas hojuelas de flor de maiz son tan apetecibles que no es posible resistirlas. Nada más fácil de digerir - ni de servir!



Kellogg's CORN FLAKES

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas - Teléfono 5-19-07

Ayer a las once de la mañana y de rápida enfermedad, ha fallecido en Shanghai, el Sr. D. Miguel Morales, Capitán de la Marina Mercante afecto a la casa Madrigal y Cia., de esta capital.

A su desconsolada viuda Da. Angela de Perejamo de Morales, y demas familia enviamos nuestra sincera condolencia.

En el "President Hoover" son esperados en Manila de regreso de Europa y los Estados Unidos, la Sra. Vda. de Valdes y sus hijas Isabel, Lourdes y Anita; D. Salvador Zaragoza, su señora é hija Conchita; y la señorita Teresa Tuason.

El día 7 de Septiembre regresará de su viaje a los Estados Unidos en el "Pres. Hoover" el Sr. D. Carlos Pérez Rubio.

PERSONALES La señora de M. Verlinden ha sido dada de alta en el Hospital de San Jose, donde estuvo reclusa por ambloramiento desde el día 8 del actual. La recién nacida es niña. La madre fue asistida por el Dr. Moreta.

Bambañenses Bambañ, Tarlac, Agosto 13.—Una velada seguida de baile se dio por la Bambañ Federation de la Tarlac High School con asistencia de numerosos invitados. Fue elegida musa de la noche la señorita Leonida de Leon. En el programa tomaron parte, Marcelo M. Sibal, Srta. Florentina Sibal, presidenta de la Federación, Alfredo Lugto, y otros mas. La lista de invitados incluye a los siguientes:

Miranda, Celestina Panlicun, Marcelina Rivera, Benjamina Rivera, Prosperidad Pasion, Carmen Navarro, Maria Tayag, Luciana Macale, Holi Canlas, Felista Macale, Teodora Santos, Marciana Dayrit, Rosalina Duyan y Rufina Lacson; Dr. Eusebio Garcia, Hermogenes Dimantana, Adolfo Santos, Guillermo Punsalang, Bienvenido Lacsamana, Enrique Sison, Miguel Ballesteros, Antolin Sibal, Manuel R. Vallejo Pentecostes Punsalang, Ernesto Santos, Emiliano Feliciano, Diosdado Sitchon, Bienvenido de Leon, Amador Lugto, Francisco Malaque, Fernando de Jesus, Jose P. Sibal, Ricardo Navarro, Enrique Sibal, Odon Navarro, Romulo Navarro, Alberto Choycostosa y Gregorio de Verung.

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO? La Causa Quizas Sea las LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, palido, malhumorado. La causa puede ser las lombrices. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas les revelan su presencia: apetito voraz con perdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujiir los dientes, comer suciedad y rascarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el Vermifugo del Dr. Jayne—una preparacion vegetal liquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin dafio alguno—sin dolor. Actua para combatir la hiperacidéz del estomago y es valioso como tónico y estomacal. La primera dosis trae mejoría. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina.

Mas de 36 millones de botellas vendidas. Filadelfia, Pa., E. U. de A. Spig. rad. 2176 gm., rheum offic. .0477 gm., Chenop. ol. .0040 gm., mentha pip. ol. .0085 gm., alcohol. 3.821 gm., sodu carb. 216 gm., castia ol. .0005 gm., aqua q.s. 4 gm. (43V)

WASSIAMULL 121 Escolta

VENTA ESPECIAL DE ZAPATOS ROSENTHAL (Made in U. S.)

Para dar lugar a la nueva remesa próximo a llegar de ZAPATOS ROSENTHAL, ofrecemos estos afamados ZAPATOS a menos del precio de costo, o sea desde

P2.85 al par PALACE BAZAR "Arias" Bldg., Carriedo, Manila

LAS NUPCIAS DE UNA RICA HEREDERA



La señorita Barbara Hutton, una de las jóvenes herederas mas prominentes de Estados Unidos, y el principe Alexis Mdivani de Georgia, fotografiados durante la ceremonia de su enlace civil celebrado en Paris, Francia. A la derecha, está el padre de la novia, Franklin L. Hutton, de Nueva York.

Dña. Julia de Ortigas hablara ante el microfono esta noche

La señora Doña Julia Vargas de Ortigas, Presidenta de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas, hablará esta noche por radio desde la estación KZRM de la Radio Manila en relacion con la campaña de recaudacion de la Liga Antituberculosa correspondiente al presente año 1933. La conferencia de la Señora de Ortigas es esperada ansiosamente por aquellas personas que estan interesadas en los trabajos caritativos de la Sociedad Antituberculosa en las Islas, siendo ella, ademas, muy conocida como una de las principales laborantes sociales de la localidad.



SEÑORA DE ORTIGAS abre la presente campaña de recaudacion.

Fiesta solteril celebrada en Pasay



Concurrentes a la recepcion y baile de la Ochoa Bachelors Society de Pasay, Rizal. En el grupo figuran, las señoritas Ursula Agoncillo, Natividad Noriel, Belem Agoncillo, Josefa Santos, Rosa Baltazar, Aveline Santos, Amparo Baltazar, Aurora Beltran, Rosa Salazar, Juliana Monzon, Josefina Beltran, Rosa Saracho, Maria Saracho, Cecilia Morales, Helen Monzon, Resurreccion Pagogo, Helen Ramirez, Raymundo Ramirez, Rosario Basuna, Angel Agoncillo y señora, Sra. de Ramirez, señoras Luis S. Fiel, Raul Arellano, Alberto Agoncillo, T. Gatnaitan, A. Agoncillo, C. Lara, R. Santiago, E. Gregorio, A. Salazar, J. Ramirez, y otros mas. La fiesta se verifico el sabado, 12 del actual.

Lo mejor de Mindoro asiste al baile inaugural de Elite Club

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia Mindoro se dio anoche el baile inaugural del Elite Club, una sociedad formada por conspicuos y entusiastas elementos de la provincia. Amenizó la fiesta la Mogpog Jazz Orchestra. Ademas, las bellezas de Pinamalayan, honraron el baile con su presencia. El acontecimiento es considerado como uno de los mejores que se han dado en toda la provincia de Mindoro. Se adjudicaron premios a las dos señoritas mas elegantes y a la chica que llevaba el traje filipino mas tipico, siendo ganadoras las señoritas Josefa Montellana, Oliva Alberto e Iri-

Advertisement for ENO SAL EFERVESCENTE DE FAMA MUNDIAL, featuring a product image and text describing its benefits for digestive health.

Homenaje a los doctores de la Legislatura

La Federación de Médicos ofrece un banquete el lunes próximo 21

"The Philippine Federation of Private Medical Practitioners" dará un banquete el lunes por la noche, 21 de Agosto, en honor a los miembros doctores de la Legislatura Filipina como reconocimiento a los servicios rendidos por estos en favor de los intereses de la profesion medica y de la salud publica. Al mismo tiempo la fiesta será en obsequio del Dr. Pedro B. Ramirez, secretario de la Federacion, que sale dentro de poco para Europa. Nuevos miembros de la Federation of Private Medical Practitioners seran admitidos en la Asociacion despues del banquete. Las invitaciones seran distribuidas uno de estos dias.

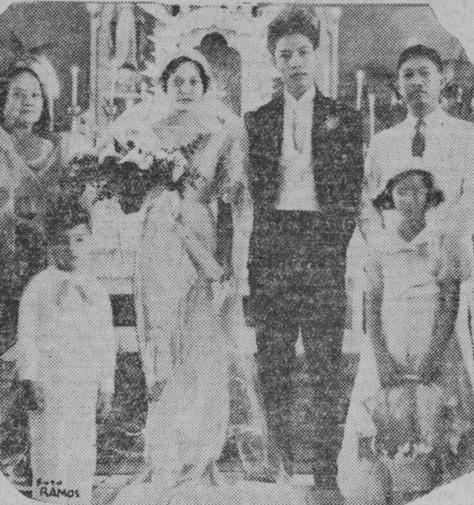
KZEG ERLANGER & GALINGER Inc. Programa de mañana Sabado, Agosto 19. 7:30 a. m.—Musica popular. 9:00 a. m.—Cantos. 9:30 a. m.—Concierto. 10:30 a. m.—Ritmos modernos. 11:30 a. m.—Cantos de amor de todas las naciones. 1:15 p. m.—Musical Appreciation. 2:00 p. m.—Variedades. 3:00 p. m.—Popular Review. 3:30 p. m.—Musica.

Hollywood desfila Dentro de cincuenta años Por MOLLIE MERRICK Corresponsal Especial de la North American Newspaper Alliance en Hollywood Exclusivo para La Vanguardia Rupert Hughes escribe un argumento que se desarrolla dentro de cincuenta años. He aquí algunas de las cosas que concibe existiran en aquellos tiempos: ciudades sin olas de calor ni frio; hombres y mujeres que viven hasta 130 años; el alcalde que controla la temperatura y la lluvia; de Nueva York a Londres en tres horas, tripulando aeroplanos de la estratosfera; libros parlantes y, desde luego, television en todas partes. Todos los medios de transporte terrestre seran subterranos, y así sucesivamente...

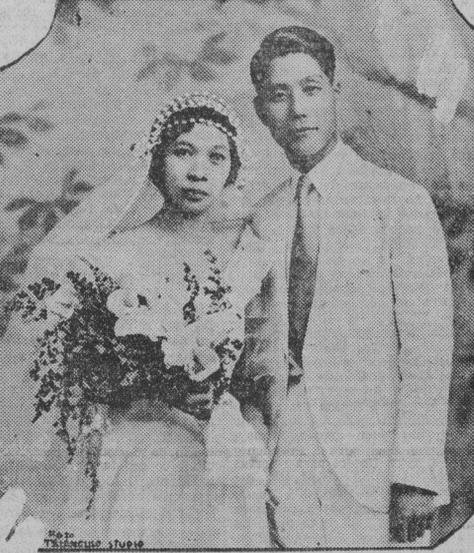
Carmel Myers anda siempre buscando la ocasion de fotografiar a las lumbreras de la colonia... Loreta Young, cada dia mas popular, es aficionada a esculpir empleando jabon, una de las modas en voga aquí... Gary Cooper es visto con frecuencia acompañando a Judith Allen... George O'Brien nunca se somete a dietas especiales, pero cada mañana toma cinco tazas de café... Si alguien quisiera premiar a la peor película de la temporada, sería la titulada "Hello, Sister." Despues de costar mucho dinero y presentar una estrella flamante en el firmamento, quiero decir nueva, no vale nada... Dorothea Wiek, la conocida estrella alemana de "Muchachas en Uniforme" ha sufrido un ataque de bronquitis... Lelong, el celebre modisto, ha confeccionado quince trajes para Marlene Dietrich, quien al parecer ya no cultiva la moda de los pantalones... Raquel Torres es vista por Hollywood llevando los atavíos de marino... Hace veinte años que Adolph Zukor trató de contratar a la entonces celebre Gaby Deslys, pero ésta exigió una compensacion separada por cada país donde se representaran sus películas; cien

- P1.00; Eastern Auto Supply, P1.00; Exequiel Capunpun, P1.00; Tay Heng, P2.00; Kong Wang Tai, P2.00; Go Lang, P2.00; José Codino, P2.00; Juan Mateo, P1.00; Juez Jesus Ocampo, P1.00; Rep. Alba, P1.00; Gregorio Aquile, P1.00; S. D. Eguerra, P1.00; Emilio Mapua, P2.00; Narciso Dizon, P1.00; Dr. José Rodriguez Veloso, P2.00; Domingo Reyes, P1.00; Generoso de Gala, P1.00; Philippine Music Store, P2.00; E. R. Trepp, P1.00; G. W. William, P1.00. A. F. Suico, P2.00; Aurelio Morales, P2.00; R. Zapanta, P1.00; F. Mori, P2.00; M. Yausaki, P1.00; Henson's Pharmacy, P2.00; New Chicago Hotel, P2.00; Mariano de la Cruz, P1.00; Y. Makamoto, P1.00; W. C. Wesver, P1.00; Simeon G. Swan, P1.00; P. Mendoza, P1.00; Miguel Unson, P5.00; E. P. Virata, P1.00; abogado Nabong, P1.00; Mr. Jordan, P2.00; Leonardo R. Luce-ro, P2.00; El Progreso, P12.50; Mrs. Giron, P1.00.

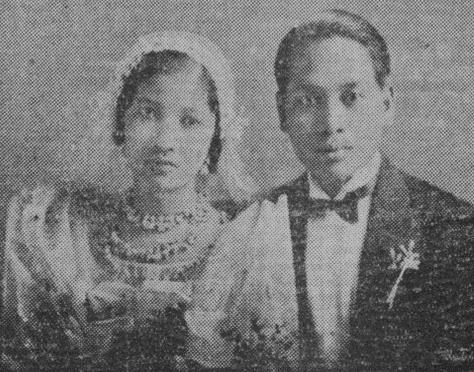
TRES BODAS SIMPATICAS



Josefa Constantino, hija del Juez Antonio Constantino de Nueva Ecija, y Nicolas Feliciano, de Tarlac, retratados despues de la ceremonia de su enlace, en la Iglesia del Espiritu Santo. Con ellos aparecen los padrinos de boda, Doña Teodora Salgado de Ullman y el Sr. Jaime Hernandez. La niña de las flores y el niño que lleva la bandera de las arras son Zenaida y Jesus Gonzalez. La novia fue escoltada por las siguientes señoritas: Fe Palma (dama de honor), Lourdes Feliciano y Caridad Paterno.



Los nuevos esposos Isidro Angangco y Pilar Reyes de Angangco, abogado de profesion el, y farmacéutica ella. La boda fue solemnizada en la Iglesia del Espiritu Santo, habiendo actuado de padrinos, Don Bartolome Reyes y Doña Teja Cutlong. Bendijo la union el Obispo Auxiliar de Manila, Mons. Guillermo Finneemann.



Elise C. Laureola, hija de Don Leandro Laureola, y Aurelio F. German, hijo del difunto Don Marciano German. Apadrinaron el enlace, que se celebró en el templo de San Ignacio, el Dr. Basilio Valdes y la Srta. Alejandra Torres. El Rev. Padre Jose Ma. Siquion, S. J., ofició en las ceremonias.

Mrs. A. K. Atkins (Continuación de la pag. 2) P2.00; Te Chong Tiong, P2.00; La Simpática, P2.00; Francisco Kong, P2.00; Luis Gaskell, P1.00; Sr. Alejandria, P1.00; Lino Castillejos, P2.00; Long Jan, P1.00; California Grocery, P1.00; T. Engan, P1.00; Sy Goco, P2.00; A. Howell, P2.00; J. L. Cabayan, P1.00; Dr. J. D. Taguana, P2.00; Primo Ramos, P1.00; Gonzalez Laboratory, P1.00; Eduardo Ma. Guerrero, P1.00; Joaquin M. de Ubago, P1.00; Taj Mahal, P1.00; Malcoe's Store, P2.00; José S. Sabandero, P1.00. M. Igual, P5.00; Babcock Templeton, P2.00; R. N. Cadwallader, P2.00; F. N. Stevens, P2.00; S. Tamunson, P2.00; de varios, P2.00; H. Chua, P1.00; Mr. R. J. F. P2.00; José Ma. Cahul, P2.00; Un desconocido, P2.00; W. L. Highsmith, P2.00; Apolo Carriado, P1.00; H. W. Schober, P2.00; Mauro Plardon, P2.00; José Moreta, P2.00; C. Reyes, P2.00; Celestino F. Ramos, P2.00; Andrés Rivera, P1.00; T. Alviña, P1.00; Dr. León Zaballa, P2.00; H. Aragon, P2.00; E. L. Crochet, P1.00. Alfredo Bautista, P6.00; Máximo Rivera, P2.00; La Suerte Bakery, P2.00.

Advertisement for Cuticura SOAP, featuring a woman's face and text describing its effectiveness for skin conditions.

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS. ERLANGER & GALINGER INC. Programa de mañana Sabado, Agosto 19.

Programa de mañana Sabado, Agosto 19. 6:30 a. m.—Programa del Sunrise Club—Ejercicios—noticias del día; programa musical. 7:15 p. m.—Musica de almuerzo. 8:10 p. m.—Informaciones en castellano. 8:30 p. m.—Informaciones en ingles. 9:00 p. m.—Musica de camara. 9:30 p. m.—Repeticiones. 10:00 p. m.—Cantos, por Bernardo Nolasco Alberto San Pedro en el piano. 10:15 p. m.—Musica para la cena. 10:30 p. m.—Cotizaciones. 10:45 p. m.—Solos de ukulele por Jack Duncan. 11:00 p. m.—Programa Ilocano bajo la direccion de Jose Castro. 11:30 p. m.—Programa organizado por el Partido Quezonista en honor al presidente Manuel L. Quezon: Discurso en español por la Srta. E. Gonzalez y un caballero. "Mahalay si Quezon"—musica del Dr. P. Santiago cantado por miembros del Conservatorio. "Quezon como caudillo Nacional"—Discurso por el senador Jose Generoso. "Violin Solo" por Ernesto Vallejo; piano, Prof. Julian Esteban Anguita. "Adios"—poema en español por J. Palmari. "Quezon como politico" discurso en ingles por el Hon. Farol. "Kay Quezon"—canto en tagalo por la Srta. Enya Gonzales. "Quien es Quezon"—discurso en español por el Hon. Z. Hilario. "Ang Bituin"—por la orquesta y coro del conservatorio. "H. C."—discurso en tagalo por el Hon. Tomas Opus. "Himno al Caudillo Nacional"—por los miembros del Conservatorio.

Anfitriona La señorita Belem Cabrera ofrece este día 18 de agosto una fiesta a sus amigos y amigas intimos con motivo de su cumpleaños. La Srta. Cabrera es una de las chicas populares de su pueblo. Taal. Bataangas. Es graduada en el Colegio de Educacion de la Universidad de Santo Tomas.

Baile de Sigma Chi Muy animado resultado el baile de inauguracion del "Sigma Chi" llevado a cabo el sabado pasado. Se adjudicaron premios a los siguientes ganadores en los varios concursos organizados durante la fiesta: Srta. Enriqueta Andrade, Srta. Inocencia Nava, Srta. Petronila Vera, Amado Yuson, Sotero de Leon, Srta. Marciana Tirgade, Fernando Martinez, Srta. Luz San Agustin, Mauro Teotico, y Srta. Peregrina Clemente. La reunion se inicio con un Rigodon bailado por los dignatarios y algunos miembros de la sociedad.

Inauguración Los miembros de la sociedad estudiantil del Manila College of Pharmacy and Dentistry daran un baile mañana 19 del actual con motivo de la inauguracion de dicha sociedad. Formaran la linea de recepcion los siguientes: Srta. Celestina del Rosario, Srta. Rosalina Arca, Srta. Angelita Davila, Enrique Montinola, Romeo Herrera, Dr. Antonio Belmonte. Se adjudicaran premios a la señorita mas popular de la fiesta, a la chica mas elegante, y a la pareja que baile mejor el fox-trot, blues, vals y tango.

Grupo De "Los..." (Continuación de la pag. 1) Hon. Juan Sumulong, Presidente, Federación de Ciudadanos Independientes. Hon. Isauro Gabaldon, Ex-Comisionado Residente de Filipinas en los Estados Unidos. Hon. Alfonso Mendoza, Presidente del Partido Radical. Hon. Vicente Sotto, Presidente de la Unión Civica de Filipinas. Hon. Raymundo Melliza, Ex-Magistrado de la Corte Suprema de Filipinas. Hon. Julio Lorente, Ex-Jefe de Primera Instancia. José M. Nava, Presidente de la Federación Obrera de Filipinas. Felipe José, Leader Obrero. Pánfilo Lacoñico, Presidente del Consejo Ejecutivo de los Voluntarios Nacionales. Bullialo A. Godoy, Jefe Supremo de la Asociación "Pahian". "Con vistas a coordinar las actividades de todos los elementos que componen el pueblo filipino, que están en contra de la aceptación de la ley Hawes-Cutting-Hare, se sugiere que todas las personas o grupos de ciudadanos que planean celebrar algún mitin o reunión u

Advertisement for Dr. C. Jährling's NEURISAN, recommended for various nervous system ailments like insomnia and neuritis.

# Perfecto Explica Como Se Aprobo Una Resolucion del Directorio de Demócratas

## Sale al encuentro de las declaraciones del Dr. Pedro Gil cuestionando la resolución

En una carta a esta redacción el exrepresentante Gregorio Perfecto presidente del directorio del partido demócrata dice lo siguiente:

Ninguna cuestión pública ha provocado más controversias, directa o indirectamente, como la Ley HHC. Los debates y discusiones no se circunscriben a los méritos y deméritos de la ley misma. Cualquiera movimiento, actuación o incidente relacionado con la medida se torna instantáneamente en combustible por el choque de las divergencias de opinión. Después de cuatro siglos de angustiosa espera, esta es la primera vez en que se nos ofrece, bajo la égida de la paz, sin cruentos sacrificios, sin martirios, la prensa preciosa de la libertad, y es tan trascendental el acontecimiento que en muchos hay el afán de heroicidad.

La resolución por la aceptación condicional de la Ley HHC adoptada por unanimidad por el directorio del Partido Demócrata igualmente provoca discusión. El Dr. Pedro Gil, en vez de reservar sus energías para ocasiones más propias y desentramar su esoda contra los adversarios del Partido Demócrata, dilapidó lastimosamente sus arreos bélicos para impugnar el procedimiento seguido por el directorio. Pretende que no hubo "quorum" en la sesión que aprobó dicha resolución. Como quiera que mi estimado correligionario parece haberse olvidado de los reglamentos de su partido, me permitirá que le recuerde que, según dichos reglamentos, constituye "quorum" la presencia en la sesión de la mayoría de los miembros presentes en Manila. Al tiempo de celebrarse dicha sesión, estaban ausentes de Manila los siguientes miembros del directorio: Don Román Lázaro, presidente municipal de Calamba; Don Valentín Ibañez, presidente municipal de San Juan del Monte; Don Valeriano Releñas, que reside en Simlolan; Don Martín de Castro, que había ido a Cagayan; el exconcejal Don Aurelio Periquet quien, aunque se comprometió conmigo por teléfono a asistir a la sesión, había ido a Pampanga, según información facilitada en su casa; Don Pablo C. Payawal, quien había ido a Bulacan. Quedaban, pues, en Manila, de los 17 miembros del directorio, solo 11. Asistieron a la sesión 6 miembros, es decir la mayoría de los presentes en Manila. No se suscitó la cuestión de "quorum", y de conformidad con una regla parlamentaria elemental, que el Dr. Gil debe conocer, porque fue "leader" de la minoría demócrata en la Cámara de Representantes en la 8.ª Legislatura, tiene lugar la presunción legal sobre la presencia de "quorum". Pero aun cuando se hubiese suscitado la cuestión de "quorum", no podía prosperar puesto que, antes de abrir la sesión, he procurado cerciorarme del hecho, pues ya parecía para algunos de los presentes sospechosa la ausencia de varios miembros que, como el Dr. Gil y el Sr. Periquet, se habían comprometido formalmente a concurrir a la sesión.

En las dos declaraciones publicadas por el Dr. Gil, asegura que representa a la mayoría del directorio, pero hasta ahora no ha dicho los nombres de los miembros del directorio que le sostienen. Si es cierto que cuenta con mayoría, supongo que le habrá faltado tiempo para pedir la convocación del directorio para que considere y decida la cuestión procesal que plantea. Por otro lado, los demás miembros del directorio, que no asistieron a la sesión, como excepción del Dr. Gil, hasta ahora no han formulado protesta alguna contra la actuación del directorio, y si tuvieron algún motivo de queja es seguro que no hubiesen guardado silencio.

En sus declaraciones, el Dr. Gil admite que en la sesión presidida por él se permitió votar a personas que no son miembros del directorio y sin duda alguna, cuando dice que habla en nombre de la mayoría, se refiere a la que a su capri-

# REDUCCION DE IMPUESTO DE RIEGO SUGIERE

## El gobernador de Bulacan hace recomendaciones al secretario Sison

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

Malolos, Bulacan, 16 de agosto.—

La reducción de las contribuciones para el servicio de riego, de P12.00 a P6.00 y a P8.00, según sea el caso, por cada hectarea de terreno, la entrega de todos los fondos de Obras Públicas que corresponden a la provincia para poder comenzar los trabajos y remediar siquiera en parte el desempleo; y la adopción de una ley que prohíba la exportación de productos que se usan para la fabricación de sombreros del país, para proteger su industria, son las recomendaciones más importantes del gobernador Cirilo B. Santos, de Bulacan, en su informe anual enviado al departamento del Interior.

El gobernador Santos sostiene que con la reducción de las ganancias de los agricultores y cebido a la reducción de los precios, se debe también reducir los impuestos por sistemas de irrigación. Cita el hecho de que cientos de propietarios de terrenos de Bulacan han sido demandados por no poder pagar lo que les corresponde pagar al gobierno por estos servicios.

de oposición a la Ley HHC y un voto de censura a los miembros demócratas de la Misión, por haber apoyado dicha ley y que ambas cosas han sido propuestas por mí. La resolución de oposición a la ley del Dr. Gil no iba dirigida contra toda la medida, sino contra las disposiciones objetables de la misma, y que son precisamente la razón de la condicionalidad de la resolución de aceptación aprobada por el directorio. En cuanto al voto de censura ni se adoptó ni se propuso siquiera ante el directorio.

Se olvida por ventura que una de las razones que nos movieron a formar el directorio provisional era mantener la personalidad del senador Montinola y del representante Tirona como demócratas en la Misión?

En cuanto a la insinuación que hace en la que él llama inocente, de que apoyo la resolución para congraciarme con alguien, ¿a qué "alguien" se refiere el Dr. Gil? Bien sabe él quienes son los demócratas que han estado celebrando conferencias con jefes nacionalistas, especialmente con el presidente del Senado, y nunca me habrá visto entre esos demócratas. Bien sabe también el Dr. Gil que nunca he hecho retractación de lo que he dicho en la prensa y que por sostener mi convicción he afrontado una serie de persecuciones, procesos, y cárcel, y derroté en los tribunales a mis perseguidores no retirando mis acusaciones contra ellos sino reiterándolas y probándolas. Todo el mundo sabe que solo los que patrocinaron la repudiación de la Ley HHC son los premiados con nombramientos y prebendas, mientras que los que propugnaron por la aceptación han sido depuestos y perseguidos. He votado por la aceptación condicional de la ley, por convicción, y he concurrido con la idea de que el directorio exprese su criterio porque el reservarlo en estos momentos demostraría debilidad y cobardía.

La alegación del Dr. Gil de que la resolución del directorio no obliga a nadie, no le hace ningún favor. ¿Pretende rebelarse contra la autoridad del directorio? Es cierto que este no dispone de medios coercitivos para imponer sus acuerdos a todos los demócratas. Pero como, sin el empleo de fuerza física alguna, sino solo por la fuerza moral de la virtualidad de los principios de nuestra plataforma se mantiene la unión de los demócratas, de igual modo la inherente virtualidad de la resolución adoptada será suficiente para que todos los demócratas la sostengan, y es de

# NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes 18 de agosto  
Calendario de hoy: Ss. Agapito m., Juan y Crispo pp., Lauro m., Elena emp., vda., y Clara de Montevideo.  
Calendario de mañana: Ss. Luis o. c. Mariano erm., Rufino, Julio senador. Andres y Tecla mm.

## Las Fiestas En Paco Darán Comienzo Mañana Dia 19

El Novenario en honor del Señor del Santo Sepulcro en la parroquia de Paco, comenzará mañana día 19 para terminar el domingo 27 del actual.

Todos los días de la Novena, a las 5:00 a. m. se celebrará la misa solemne con comunión para todos los devotos excepto el domingo 20 en que las misas se dirán como de costumbre, a las 5:30, 6:30, 7:30, y 8:30 a. m. En los días 19, 20 y 21, antes de la misa se expondrá a Su Divina Majestad y quedará expuesta a la veneración del pueblo hasta terminar las funciones de la tarde.

Las funciones de la tarde comenzarán a las 6:00 rezando el Santo Rosario, Letanía cantada, Novena, Gozos, Sermon, Salve y Bendición del Santísimo. Al final de la función de la tarde del día 21, ultimo día del Triduo, se llevará en procesión a su Divina Majestad por el interior del Templo, terminando con la bendición del Santísimo.

Mañana 19, primer día de la Novena y Fiesta del Santo Sepulcro por la mañana habrá misas de 6, 7, 8 y 10.

Día 26, víspera de la fiesta: Por la tarde después de la Novena saldrá la procesión con la veneranda Imagen del Señor del Santo Sepulcro y recorrerá las calles siguientes: Herran, Dart, Enriquez, Singalong, Corazón de Jesús, Kansas, California, Dart, Herran, Santiago Sagat, Peñafrancia, Sto. Sepulcro, Paz, Dilao, Herran, Fable, Concordia, Ciriaco, Peñafrancia, Perdigon y Paz.

Día 27, Día de la Fiesta: Por la mañana habrá misas rezadas a las 5:30, 6:30, 7:30 y 10:00 a. m. y a las 8:30 misa solemne con sermon.

Por la tarde a las 3:00 p. m. habrá juegos deportivos en el calle XIII de Agosto frente al Convento. A las 5:00 p. m. después del rezo del Santo Rosario y la Novena, saldrá la procesión que recorrerá las siguientes calles: Paz, Ullang-Cañete, San Antonio, Sta. Ana, 2821 Herran, Manila, habrá hoy adoración nocturna por el Turno de San José presidido por el Dr. José Ma. Delgado.

La Adoración comienza a las 9:30 p. m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a. m.

MISAS DE 9:00 EN RECOLETOS  
Los primeros viernes a N P Jesús Nazareno, en su altar.  
El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V del Carmen.  
Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.  
Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30

EN STA. CRUZ  
Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.  
Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

PROCESION DEL SANTISIMO  
Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana

EN S VICENTE DE PAUL  
Los días ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 8:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos) Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo

SANTUARIO DE NTRA SRA DE LOURDES  
(PP. Capuchinos) Manila  
Horario de misas: Diariamente se

# CASO RARO EN UN CASO DE ESTUPRO EN S. FERNANDO

## La supuesta ofendida y sus padres desaparecen de la escena

(Servicio Informativo) Excluyente a La Vanguardia

San Fernando, Pampanga, 17 de agosto.—La misteriosa desaparición de la joven Virginia del Mundo que suscribió una querrela por estupro contra el Dr. Francisco T. Roque de este pueblo, se ha completado este día con la desaparición de sus padres.

Estos vivían en una casa cercana a la Central Azucarera de Pasudeco. Primeramente desapareció la joven denunciante y más tarde siguieron sus padres.

Las autoridades están removiéndolo cielo y tierra para encontrar a los desaparecidos y creen que existe un horrendo misterio.

Este asunto está causando sensación y grandes sentimientos partidistas entre dos bandos de abogados enemigos en este pueblo. Hacia el 25 de julio pasado, de este año, Virginia del Mundo suscribió una querrela ante el Juez de Paz de San Fernando, Quirino Abad Santos, por estupro. Cuando llegó el día de la investigación preliminar, la joven denunciante no compareció, y los de la acusación tuvieron que pedir la posición de la vista.

La estupefacción de todos se ha completado cuando los padres de la joven desaparecieron también de su casa.

celebrar misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto terminando con la bendición reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva de Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto

EN LA CATEDRAL DE MANILA  
Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.  
El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo en honor de San Judas Tadeo.  
Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced

EN SINGALONG  
Todos los días hay misa a las 8:10 a. m.  
Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a. m. Todos los martes a las 6:10 y 7:00 a. m. El Ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua se hace hoy todos los martes en la primera misa.

El trece de cada mes habrá misa

# Representaciones de Pueblos del Pacifico Se Reuniran en Un Almuerzo el 23 de Agosto

## Agape en honor de Earnshaw.—Se espera la concurrencia de unos trescientos comensales en el Plaza Hotel

Unos trescientos comensales estarán presentes probablemente en el primer almuerzo semanal regular, en el Plaza Hotel, de la Pan-Pacífico Club, en honor del alcalde Tomás Earnshaw, presidente honorario del club, y de los directores pan-pacíficos que se hallan aquí hoy de visita, procedentes de Japón, China, Korea y Hawaii. Todos los delegados visitantes tanto del área del Pacífico como de la conferencia de la Y. M. C. A. y los estudiantes visitantes de las islas del Pacífico, serán invitados al almuerzo.

En una reunión de los directores del club Pan-Pacífico, mas de doscientos tickets para el almuerzo se han suscrito. Cada uno de los 15 directores patrocinó una mesa de diez personas. El chairman G. R. Razavet llevará a diez de sus amigos ingleses que están interesados en el proyecto pan-pacífico de hacer que Manila sea mejor conocida en el mundo. El vice-chairman G. H. Aceylos llevará a los miembros del servicio consular, y el vice-chairman S. Hachiuma, reunirá a diez representantes japoneses en el almuerzo.

El secretario G. Nieva mandará preparar dos mesas para los filipinos, y el tesorerero Miguel Cuadeno invitará a diez amigos banqueros, mientras que el director Salvador Araneta se encargará de mandar preparar una mesa de aviadores. El director R. W. Ring reunirá en una mesa a residentes de la costa del Pacífico, y el director Lee Yungshaw asistirá con diez chinos interesados en el trabajo pan-pacífico.

Otras personas también se encargarán de llevar comensales al almuerzo, interesados en la labor de fomentar mejores relaciones entre los pueblos del Pacífico. El representante Marcelo Boncan llevará a diez legisladores, el Sr. Arsenal Luz, a diez miembros del Rotary Club; J. F. C. Kingsley, a diez canadienses; B. Gabbermen, a diez rusos; A. H. Ford, a diez residentes de Hawaii. Aparte de esto damos y señoras de la sociedad cosmopolita de la capital también serán invitadas.

Se espera que los directores de la Asociación Pan-Pacífica de Filipinas se reunirán en una mesa, y que el presidente interino Sr. Antonio de las Alas dirigirá algunas palabras a la organización susdicha. El Club Pan-Pacífico de Manila se organizó después de un reciente almuerzo de la Asociación en el "General Pershing".

Los que deseen tener asientos en el almuerzo de los miércoles o mandar reservar mesas son requeridos a dirigirse al secretario G. Nieva, 226 San Marcelino, Manila, a llamarle por teléfono No. 2-10-13.

del Espíritu Santo que es el patron de la parroquia

Además de esto se canta también la misa de las siete y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José

V O T  
Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reúnan las condiciones requeridas

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS  
Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media. Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pia Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción

Los domingos días festivos martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m. El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada

EN EL ESPIRITU SANTO  
Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con mas solemnidad en honor

EN LA IGLESIA DE LA V O T  
Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reúnan las condiciones requeridas

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS  
Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media. Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pia Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción

Los domingos días festivos martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m. El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada

EN EL ESPIRITU SANTO  
Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con mas solemnidad en honor

**M. SOTELO**  
AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
P. O. Box 137 Hoilo

Lo que debe saberse acerca de una **CREMA DENTIFRICA**

**La Crema Dentifrica LISTERINE**  
Limpia más rápidamente  
No raya el esmalte  
Fortalece las encías  
Produce una sensación refrescante  
**CUESTA MENOS**

Los fabricantes de la Crema Dentifrica LISTERINE recomiendan los Cepillos de Dientes PRO-PHY-LAC-TIC

No hay mejor crema dentifrica ¿Por que pagar más?

USE **UNGUENTO "ABSORBINE"** Para "DHOBE ITCH"

**TENGA CUIDADO** de estos signos:

Comezon—Ampolla — Rajaduras entre los dedos del pie—Piel Seca Escamosa—Partes Ardientes

Sintomas seguros de la contagiosa enfermedad, "Dhobie Itch". Los diminutos gérmenes que causan esta asquerosa dolencia se introducen en la piel y despararran rápidamente. Salvese de ellos, use el Unguento "Absorbine". Este penetra en la piel, mata los gérmenes, produce alivio enseguida, para el comezon y sana los dolores. Una aplicación del Unguento "Absorbine" le convencerá. Obtenga un tubo hoy. Económico—un doce hace mucho

Por años el Unguento "Absorbine" ha aliviado males cutáneos, mucosos, dolorosos, torceduras y enfriamiento de noche.

Para una muestra de muestra libérrime este anuncio a la **Philippine American Drug Company Manila**

Formula:  
Lanolin 30 parts,  
Cajaput 30 parts,  
Menthyl 8 parts, Acetone 7 parts, Sassafras 5 parts, Benzoin 2 parts, Salicylic 1 part, Inert base 37 parts.

¿Quien Tiene La Culpa De Esta Rabieta?

Los pliegues que forman los carnosos rollitos, ocultan a los ojos de la madre una gran cantidad de dolor. Lleno de rozaduras, terriblemente irritado por la orina y el sudor, ¿qué recurso le queda al nene sino el de expresar su dolor y resentimiento con llanto? Y ¡poco trabajo cuesta remediarlo todo! Con solo rozarle esos plieguitos con Talcó Boratado Mennen se le proporciona feliz alivio en poco tiempo.

Y es porque, como este polvo finísimo preparado por Mennen es Boratado, obra como calmante y evita rozaduras e infecciones. Al adquirir este producto contribuirá usted al bienestar de su nene y a eliminar las rabieta que con frecuencia tienen su origen en las irritaciones y rozaduras.

PARA SU PROTECCION: El Talcó Boratado Mennen se expende en recipientes especiales que, por no poder volver a llenar, evitan que vuelva a salir al mercado con todo el cuidado interior e imitaciones del Mennen legítimo

**F. A. THOMPSON**  
Representante Excluyente  
206 Templo Masónico Manila

**TALCO BORATADO MENNEN**

Sufre ud. de aridez en el cuero cabelludo caspa caída de pelo?

**EL "Vaseline" Tónico para el Cabello, alivia estas tres condiciones de que muchas personas se quejan. Suple el cabello con aceite valuable para el cuero cabelludo. Estimula el crecimiento de cabellos saludables. Compre hoy mismo un frasco de esta famosa preparación. Siga el tratamiento que se describe abajo para su particular dificultad. Es muy simple.**

Si su cuero cabelludo y su cabello son áridos (la mayor parte de los hombres se quejan de ello) use un poquito de "Vaseline" Tónico para el Cabello todos los días como un suavizador en vez de agua.

Si su cabello se cae, dese un buen masaje con "Vaseline" Tónico para el Cabello antes de cada lavado de cabeza. Use la punta de los dedos con un movimiento de rotación hasta que su cuero cabelludo se sienta suave.

Si sufre ud. de un caso severo de caspa, necesita consultar un doctor, pero si la caspa es poca, dese unos masajes con "Vaseline" Tónico para el Cabello, según se explica arriba.

**Vaseline**  
MARCHA DE FABRICA  
**TÓNICO PARA EL CABELLO**

# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

### Dorothy Dix reprueba al hombre debil que permite que su esposa celosa le impida a visitar a su madre--Sera mejor madrastra la coqueta o la viuda?

QUERIDA MISS DIX: Mi hijo, después de trabar una amistad muy breve, se casó con una chica muy estimable. El y su esposa aparentemente se quieren mucho, por lo cual estamos ciertamente muy agradecidos, porque su felicidad es nuestro gran anhelo. Antes de casarse, él era un hijo muy amante, pero ahora después de dos años de casamiento, sus padres parecen no ocupar ningún sitio en su vida. Muy raras veces viene siquiera a vernos, aunque tiene un coche y apenas vive a media milla de distancia de nosotros. No me muestro sentimental sobre el Día de las Madres y lo considero más o menos inútil, porque lo mejor que podemos hacer por nuestros hijos no es todo lo que estaríamos dispuestos a hacer por ellos. Pero en el Día de las Madres lo menos él habrá pasado dos veces por nuestra casa y con todo no entró siquiera para decir "Qué tal, mamá."

El motivo de esta negligencia suya hacia nosotros es que su esposa es tan celosa que no tolera que él tenga alguna relación con su propia familia. Esto es sin motivo alguno, porque tanto su padre como yo jamás hemos tratado de entrometernos con ellos de alguna manera ni de expresar siquiera alguna opinión sobre lo que hacen o dejan de hacer. Procuro consolarle diciéndole para mí que si mi hijo es feliz también lo soy, pero la manera como me trata, me hace daño.

UNA MADRE.

#### RESPUESTA:

NO ES de extrañar, y la herida debe dolerle mucho cuando piensa que debil es su hijo que permite que una mujer le domine tan completamente que no se atreve siquiera a visitar a su madre que le dió el ser.

DESDE LUEGO, él tiene muchos compañeros. Hay miles y miles de hombres cobardes que viven temblando de miedo de sus esposas, y que carecen de la osadía de retenerlas y decirles ante sus narices que nada pueden hacer ni decir para impedirles que demuestren a sus madres el amor y el respeto que sienten por ellas. Y que si ellos desean entregarse a su histerismo por su devoción (de los esposos) a sus madres, que lo hagan y se pongan a gritar, llorar y enfurecerse todo lo que quieran.

PERO pocos hombres tienen el valor de hacer esto. Si una esposa se le mete la tontería en la cabeza de mostrarse celosa de la madre de su marido y se pone a armar escándalo cada vez que su marido presta a su madre la menor atención, entonces nueve hombres de cada diez toman el camino más fácil y encarpentan sencillamente a su madre. Cada vez que van a ver a su madre ocurre una riña, de allí que dejan de verla. Cada vez que demuestran a su madre algún afecto, la esposa se entrega al loriqueo cuando vuelven a casa, de ahí que tratan a su madre fríamente. Cada vez que dan un peso a su madre, la esposa dice que se verá privada de tener un nuevo vestido el mes que viene, de allí que el marido deja de ayudar a su madre.

AHORA MISMO pienso de un caso que conozco sobre un hombre que no ha estado a ver a su madre por cinco años porque su esposa no le permite. Cada vez que mencionaba su deseo de ver a su madre, aun después de enfermarse ella y preguntaba tristemente por él, su esposa se ponía tan furiosa que él dejó de ir y su madre sufrió lamentando la negligencia de su hijo. Y pienso de otro hombre cuya madre se esclavizó y medio se murió de hambre, para reunir, céntimo por céntimo, el dinero con que le envió a la escuela y le dió una buena profesión en que él prosperó grandemente, pero aun después de hacerse un hombre rico tenía que darle un gasto exiguo que enviaba a su madre secretamente porque temía de que se enterara su esposa que él estaba ayudando a su madre.

COMO alguien que se llama hombre y no un ratón, puede ser tan pusilánime de este modo, solo Dios lo sabe. Solo digo que es un hecho su tratar de explicar que un hombre que ama a su madre, que le hace honor, que en su interior está agradecido por todo lo que ella hizo por él, puede ser tan dominado por su esposa que no se atreve a demostrar a su madre algún afecto o alguna atención, o daría algún dinero aun cuando ella lo necesita.

CON FRECUENCIA me pongo a meditar si estas mujeres crueles, que carecen de piedad o simpatía por la madre de sus esposos, piensan alguna vez que puede llegar un día que alguna otra mujer tan desalmada como ellas, pueden alejar a sus hijos de ellas y dejarlas tristes, esperando en vano el sonido de los pasos que nunca traspasa la puerta.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un viudo de treinta y ocho años con dos hijos pequeños. Cuando mi esposa se murió, una viuda amiga nuestra se encargó de mi casa y de los niños y ella se ha mostrado admirable, buena compañera, muy amante de mis hijos que le quieren tiernamente. Ella tiene cuarenta años. Yo la quiero y así se lo dije y creo que ella correspondió a mis afectos, pero ahora me he enamorado de una chica de veintitrés años. Ella es hermosa, pero podría ser una verdadera madre para mis hijos? Las chicas que trabajan con ella la detestan. Con quien de estas mujeres debo casarme? Quiero hacer lo correcto para mis hijos.

UN VIUDO ANSIOSO.

INDUDABLEMENTE, la viuda podrá ser una madre mejor para sus hijos. Ella tiene edad y experiencia y sabrá cómo manejarlos, mientras que la señorita de 23 años estará totalmente incapaz para la tarea, porque el ser madrastra no es el oficio más fácil del mundo pues que requiere más tacto, juicio y control propio de lo que posee la juventud.

CUANDO Dios concede un hijo propio a una mujer, generalmente parece que El trasmite algún conocimiento milagroso de cómo manejarlo, y este conocimiento crece y se desarrolla a medida que el niño también crece, así que la gran mayoría de mujeres inclusive débiles resultan buenas madres. Así mismo, el amor de madre concede a la mujer la paciencia divina para tratar con sus propios hijos.

PERO cuando una joven se pone al frente de una familia ya hecha, ella carece de estos remedios ocultos para ayudarla. Para comenzar, ella no ama a los niños, por mucho que mienta ella para simpatizar con el padre de ellos. Ella los considera como unos discos y revoltosos y desea en su interior que no hubieran existido o entregarse a su abuela materna. Y careciendo de amor, ella también carecerá de paciencia particularmente con los niños pequeños.

PERO una mujer madura, especialmente una viuda sin hijos, tendia por regla general, un amor de madre instintivo que ella practicaba en los niños. Ellos tomarían el puesto de los niños que ella nunca tuvo y que nunca hubiera tenido. Y la vida le habría enseñado la paciencia y la tolerancia para que ella pueda soportar las travessuras de los niños.

DOROTHY DIX

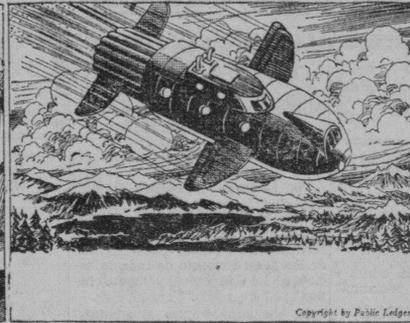
## JACK SWIFT



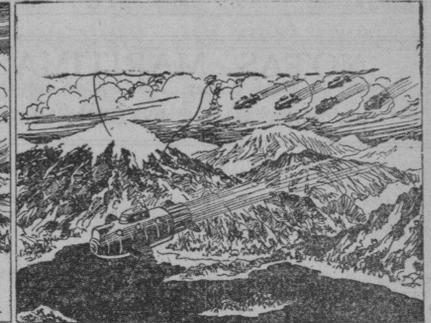
JACK Y JIMMY TRAZAN LA LLAMADA DE RADIO ENVIADA PARA LOS AVIONES PERDIDOS POR LA PRINCIPAL FLOTA POLARIANA.



JIMMY: Están utilizando una onda jamás conocida. JACK: Hasta donde puedo calcularlo, lo están diseminando en alguna parte de Alaska.

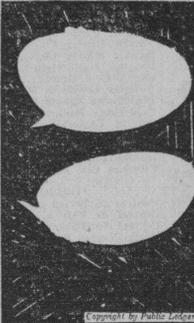


El avion se encamina hacia el norte y después de muchas horas, el bosque del interior de Alaska se extiende debajo de ellos.



JIMMY: Jack! Un escuadron de aviones polarianos. Nos han dividido. Y están viniendo a saludarnos. JACK: Qué diablos! No quería que nos divisaran. Ahora tendremos que fingir una salida.

## CONNIE



JACK: Aquí está, Connie. Aquí está la puerta. CONNIE: Muy bien, Jack. Estoy detrás de ti.



JACK: Pronto, vamos a subir en esta escalera. Están casi detrás de nosotros.



CONNIE: Tenías razón, Jack. Esta es la cocina de "Three Elms". JACK: Es extraño que no esté nadie aquí.



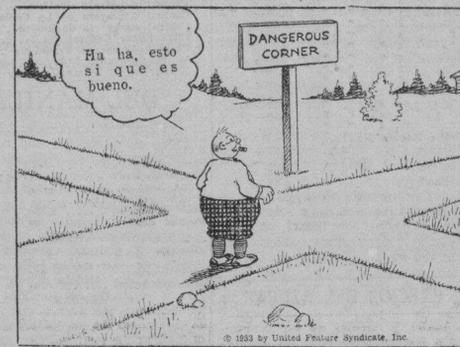
UN MATON: Oh sí. Alguien aquí. El gobernador me dió la señal. Manos arriba.

Por Frank Godwin

## FRITZI la Corista



No es un alarido aquello? Estos campesinos siempre tratan de imitar a los de la ciudad. Heh heh, son ciertamente graciosos.



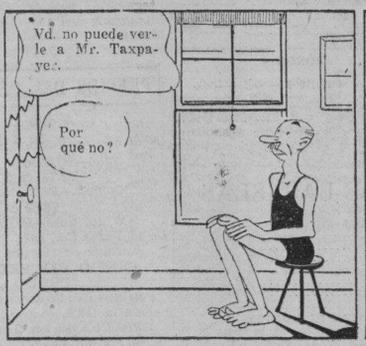
Ha ha, esto sí que es bueno.



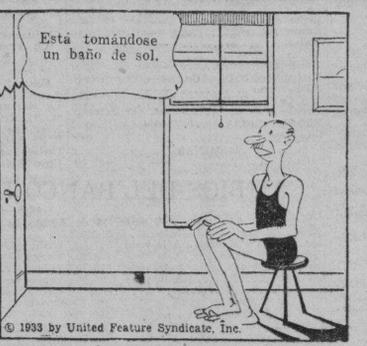
Angulo peligroso! Ha ha Ho ho.

Por Ernie Bushmiller

## ¿LO HAS VISTO?



Vd. no puede verle a Mr. Taxpayee.



Está tomándose un baño de sol.



Cada vez que vengo, se está tomando un baño de sol.



Por qué se toma tantos baños de sol? Es lo único que hasta ahora no ha sido grabado con impuesto.

Por Maurice Kettner

## Buzon de Ideas Para la Esposa



Una buena salsa He aquí una buena salsa para carne. Hay algunas carnes, calientes o frías, que necesitan una salsa de esta clase: tome tres cucharadas de cualquier rabano-picante bien preparado. Póngase a batir hasta endurecer una media pinta de crema. Mezcle esto con el rabano-picante. Se quedará deleitada de esta salsa y del sabor delicioso que dará a su carne.

LA MUJER CASERA.

## Como Deben Ser

Pregunta--Se me ha dicho que es considerado propio usar blanco para el luto de verano; es cierto esto? Mi marido no quiere que yo use todo negro en esta ocasión; dice que es deprimente. Mi madre murió en año nuevo. Esta es la primera vez que he usado luto.

VEINTICINCO.

Respuesta--Para luto, el blanco liso tiene tanta sanción histórica como el negro tan generalmente usado. María, Reina de Escocia, usó el blanco para luto. La ac-

## La Filosofía De Un Comerciante

En ocasiones todos afrontan el problema de encontrar a un amigo que ha sufrido reverses, humillación, congoja o tragedia semejante.

Muchas personas creen que lo más amable que se puede hacer es evitar la mención del asunto, pero es penoso un silencio consciente en una tribulación que está viva en la mente.

Heywood Brown dice que habló una vez con una mujer cuyo marido había cometido un suicidio. Algunos amigos vinieron a visitar al día siguiente y ella dijo a Mr. Brown: "Era horrible. Querían ser amables, así que hablaron tan solo de cosas indiferentes y nunca hicieron mención del nombre de Fred o lo que le había pasado. Y cuanto más guardaron de no mencionarlo, tanto más pensé de él. Me parecía que el cadáver estaba exactamente en el cuarto entre nosotros".

Un ejecutivo tuvo el deber desagradable de retirar a un viejo empleado de una compañía. Habían sido muy amigos por muchos años. El ejecutivo no podía asumir la tarea de afrontar a su amigo con la mala noticia, así que hizo que su secretaria le escribiera una carta breve. Este procedimiento echó a perder la amistad casi innecesariamente.

Pocas personas se atreven a plantear problemas personales excepto con amigos. Pero los amigos se hacen un mal servicio cuando guardan silencio.

Actual reina María de Inglaterra usó blanco después de perder a su hijo, el príncipe Juan Mrs. Calvin Coolidge usó blanco así mismo como luto después de la muerte temprana de Calvin Coolidge Jr. Mrs. Thomas Edison, viuda del famoso inventor eléctrico, prefirió el blanco al luto de todo negro. El luto blanco no permite el uso de encajes, bordados o telas brillantes; debe ser lisa y sin lustre.

## Aseo al Minuto



El morder las uñas es un hábito que puede corregirse tanto en los niños como en los ancianos mediante el uso de guantes. Una madre, cuya hija de 6 años tiene la costumbre de morder sus uñas por la noche, le pone guantes de boxeo que la niña no puede desatar por sí sola. Esto ha resultado un éxito.

## Osmeña Define...

(Continuación de la página 6) cano Bocobo, entraba en conferencia a las 12:00 del medio día de hoy. A las primeras de cambio, el representante Perez abrió la discusión reiterando su oposición al procedimiento plebiscitario que se propone. Continúa la impresión de que el plebiscito lleva todas las de perder.

## Como Leer El Carácter



Por GEO W SPAYTB Esta chica es una charlista interesante.

La opinión del presidente Quezon, expresada en sus cablegramas a la Misión Legislativa, el senador Hawes y los Comisionados residentes, no es posible obtenerse dentro de breve tiempo? En tales términos se propone sea enmendada la 3.a de las preguntas que se proyectan someter a plebiscito en relación con la Ley de Independencia H.C.

La proposición arriba acotada no lleva sello oficial alguno, pues se enunció simplemente en un corrillo de legisladores que favorecen la Ley H.C. El ex-speaker Roxas que, con los demás miembros de la Misión Legislativa, es de los primeros llamados a complementar la fórmula plebiscitaria propuesta por el presidente Quezon, defiere para luego su comentario o sugerencia. Toda la mañana la pasó el estudiando, con los representantes Sabido y Tirona y otros miembros, el Bill de Presupuestos, preparándose para el debate a fondo de los mismos que comenzará desde las 4:00 de la tarde de hoy.

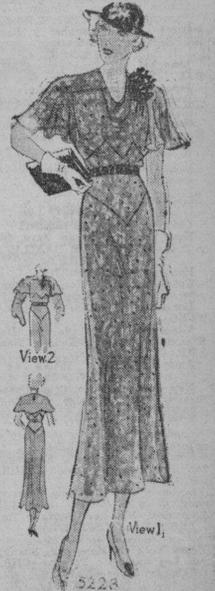
## Modas De La Quinta Avenida

Las telas de fular van en todas partes esta temporada--son el exponente perfecto de lo práctico y elegante. Los pequeños diseños con fondo negro o azul marino, son los que están llamados para uso en el pueblo; pero ahora las verá honrando las verandas de los clubs campestres, dando nueva elegancia a la vida nocturna de las colonias.

El vestido aquí diseñado se presta hermosamente a las telas de fular, que le da "elegancia en cualquier tiempo y en cualquiera parte". Tiene un corte sencillo, y hace resaltar la tela con perfección. Note el hombro de corte cuadrado que resulta en un cuello de capa. Puede ponerle mangas si prefiere. Muy poca tela se necesita para este modelo. Ve el sobre del patron para los requisitos de cada tamaño.

Este patron No. 5228 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42 44 y 46.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110 220 East 42nd St.



tituyentes y hasta por sus clientes como abogado, los cuales le urgieron, aún a riesgo de perder en sus litigios, a que se esté en Manila por sí se somete a votación, inespablemente, el plebiscito sobre la Ley de Independencia Hare-Hawes-Cutting propuesto por el presidente Quezon.

Una de las mas vividas impresiones que se trae es esta: que el comisionado Oslas, como candidato a senador por el 2.o distrito, lleva todas las de llevarse las palmas de la victoria. "No es difícil predecir matemáticamente tal resultado--decía--Aun suponiendo que perdiera, no 3,000, sino hasta 6,000 votos en Pangasinan, es seguro, en cambio, que obtendrá en La Union no menor de 10,000.

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL MOVIMIENTO DE VALORES

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor "Muncaster Castle" saldrá esta tarde para Nueva York via Davao, Java, Singapore y Suez.

Hacia las 9 a. m. de mañana es esperado aquí el "Empress of Asia" procedente de Vancouver y puertos de escala.

Procedente de Vancouver, Seattle, San Francisco y Los Angeles, el vapor "Palstra" arribará el día 29.

Esta noche es esperado en Manila el vapor "Steel Traveler" procedente de Nueva York via Panamá y Hawaii.

El vapor "Oder" zarpo ayer con rumbo a Europa via Singapore, llevando cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor "Atlantic Gulf" saldrá al mediodía de mañana para Cebu, Davao, Punta Flecha y puertos intermedios.

Procedente de Mangarin, Coron y otros puertos, el vapor "Fortuna" arribará este día.

El vapor "Kinau" zarpo anoche para Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

El vapor "Agustina" llegará mañana de Mangarin y otros puertos, con pasajeros y cargamento.

Procedente de Cebu, Cagayan y Bugo, el vapor "Luzon" llegará este día y saldrá mañana para los mismos puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

ESTE DIA ESTE DIA

Llegadas de - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

Salidas para - Nueva York via Panamá y Hawaii... Europe via Singapore - SHANTUNG... Japón - ASUKA MARU... Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai y Hongkong - EMP. OF ASIA...

ACCION CONTRA EL "BANG FUNG"

Mil pesos por servicios de manifa de la National Nav. Company

Por servicios prestados al "Sin Ban Fung" por el "Polillo", la National Navigation Company ha presentado una demanda ante el administrador de aduanas para el cobro de P1000 en concepto de indemnización de los dueños del sampan chino.

La compañía solicita al administrador que no deje salir al junco chino antes de que pueda satisfacer su obligación con ella. Se dice en la demanda que por haber prestado socorro a la embarcación "Sin Ban Fung" el "Polillo" fue demorado 24 horas de su itinerario, causando las pérdidas reclamadas por sus armadores.

El "Sin Ban Fung" fue remolcado por el barco citado desde la Punta Santiago, en Batangas, hasta Calapan, Mindoro.

VALORES Y ACCIONES

VIERNES, 18 DE AGOSTO, 1933

Plaza Moraga, No. 20 Teléfonos 22013 y 23449

Viernes, 18 de Agosto de 1933

ACCIONES

SEGUROS

INDUSTRIA

COMERCIAL e INDUSTRIAL

MINAS

PRECIOS DEL AZUCAR

ESTE DIA

Salidas para -

MOVIMIENTO DE VALORES

Por el corredor JESUS ALBREG

12 DE AGOSTO DE 1933

VIERNES, 18 DE AGOSTO DE 1933

BANCOS

INDUSTRIALES

ACCIONES

MINAS

SEGUROS

OBLIGACIONES

ESTE DIA

Salidas para -

La PAAF Empieza Su Ofensiva Para Mejorar Registros Oficiales

Dos Torneos Libres Para Septiembre y Octubre, anunciados

Medallas de oro para los que establezcan nuevas marcas; atletas de provincias invitados

El periodo de preparativos intensos para la olimpiada de 1934 comenzará con una ofensiva general a los registros oficiales de Filipinas...

Medallas de oro, oficiales de la P. A. A. F. que serán conocidas por "P. A. A. F. record medals" serán adjudicadas a los nadadores...

Los eventos de esta medallas de oro para los nadadores se otorgarán también los premios ordinarios de medallas de plata para el primer puesto...

Los nadadores seniors que han invitado particularmente de las provincias en donde existen buenos elementos...

Por Que Sharkey Cambio En El 6.º Asalto De Su Bout Con Carnera

Por GRANTLAND RICE Copyright 1933 por Nana Exclusivo para La Vanguardia. No fueron pocos los espectadores del combate Sharkey-Carnera...

Tionloc Vs. El Manila Hotel

A medida que se va acercando a fin la actual ronda de campeonatos comerciales va aumentando de una manera sorprendente el interés que reina por el mismo...

JOSE RIZAL DERROTA A MIT. 44-39

Los 'jerseys' del mismo color de ambos equipos causa confusión en los basketbolistas tecnológicos

ESTADO DE LOS EQUIPOS. Grupo A (Seniors), Grupo B (Seniors), Grupo A (Juniors), Grupo B (Juniors)

Los camisetos de gimnasio del mismo color amarillo que ostentaban los dos equipos contendientes—Jose Rizal y Mapua Institute of Technology—causaron una confusión en el partido de ayer de la N. C. A. que resultó desventajosa para los tecnológicos...

Coronas Real Gana a Regalía

Siguen interesantes los juegos de duck pins de La Yebana

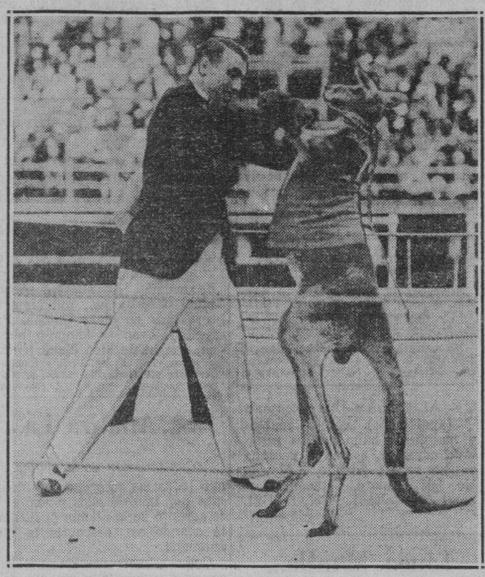
REGALIA, CORONAS REAL, CHORRITOS, TALIBA, PRESIDENTES, CORTOS EXTRA

El Dr. Ylanian espera poder con esto reunir suficientes elementos para los campeonatos nacionales y para los equipos olímpicos. Gran parte de las esperanzas de Filipinas se hallan depositadas en los atletas de provincias que la federación espera que participaran en estos dos torneos preliminares de preparación.

COMBATE VALGA LA PENA.

El ímpetu obtenido por los dos últimos combates, el de Baer con Schmeling y el de Sharkey-Carnera, durará hasta septiembre del año corriente. Dentro de un año la atmósfera pugilística no estará tan animada como ahora.

Dos Campeones Se Encuentran



Primo Carnera, nuevo campeón mundial de peso completo, tratando de resolver la complicada táctica de "Jo-Jo" el canguro boxeador de Australia y campeón entre los suyos.

JACOBS PASA A LOS CUARTOS DE FINAL KEATOS SEGURO DE LLEVARSE LA COPA

Las favoritas en el torneo nacional de E. U. siguen avanzando. Pero en Monserrat hallara un adversario demasiado peligroso

Joe Keatos, como siempre se deja llevar de sus prontos y aunque no ha subido aun al ruedo ya se ha dicho y ha dicho a los demás que el trofeo de plata será para él. Se ha imaginado la copa de plata colocada en el centro de su meseta de sala haciendo un admirable contraste con el blanco cubremesa que le tiene allí en su casa en Sydney, Australia, y se le ha metido entre ceja y ceja que suceda lo que sucediere si se lleva la copa.

Al final del primer tiempo los tecnológicos decidieron por un remedio urgente y se lanzaron al campo sin los jerseys y con sus camisetas de gimnasio. El cambio produjo los resultados apetecidos y los de Mapua empezaron a recuperar los puntos perdidos pero no con suficiente rapidez para vencer la delantera obtenida por sus adversarios.

En el partido de juniors el Ateneo de Manila derrotó al quinteto de San Beda por 32-29. Los ateneístas casi nunca estuvieron en peligro ganando la primera mitad por 19-12. La alineación de los equipos fue como sigue:

JOSE RIZAL vs MAPUA-39, JUNIOR GAME, ATENE0-32, SAN BEDA-29

BELLEVUE. Ultimo Dia George Lewis-Conchita Montenegro "MARIDO y MUJER"

ELITE. Ultimo Dia John Gilbert-Mae Clark "FAST WORKERS"

PRINCE. Se Exhibe Hoy Janet Gaynor-Lew Ayres "STATE FAIR"

RADIO. Hoy-10 a. m. Hasta 1 p. m.—20c y 40c Después 1 p. m.—30c y 50c

UNIVERSITY. Ultimo Dia Edward G. Robinson en "The HATCHETMAN"

ELLA HA DESEADO UN ESPOSO. Pero ella rehusó dejar su trabajo y su sueldo.

HOLD ME TIGHT. JAMES DUNN with SALLY EILERS. Frank McHugh Directed by David Butler

FAR EASTERN A LA CABEZA EN BASKETBOL

Termina sin derrotas en la primera ronda—Partidos aplazados—U.S.T. High eliminada

ESTADO DE LA LIGA. Far Eastern, N. U. High, Columbian Inst., U. P. High, UST High, Malate Catholic

La N. U. High se mantuvo al parecer a la cabeza de la Small Nine al terminar ayer la ronda de cualificación en el torneo.

Los cuatro primeros equipos competían en la serie round robin por el campeonato, dejando eliminados a los equipos de la universidad de Santo Tomas y de la Malate Catholic.

En el gimnasio de la U. P. los upnianos derrotaron a los tomanianos por 39-34. Mientras que en el tercer partido de la tarde, en el Jose Rizal Field, el Columbian Institute venció a la Malate Catholic School por 34-31.

EN LA N. U. GROUNDS, EN EL U. P. HIGH GYM, EN EL RIZAL FIELD

El Partido U. P. Vs. UST Resulta Un Problema

El profesor Bartolome no sabe como acomodar a 8,000 personas en el armory

Las dos entradas que habrá en el armory el domingo, la puerta Num. 1 será para los de la U. P. mientras que la puerta Num. 2 será para los de Santo Tomas. Los tickets para los dos partidos serán de color rojo oscuro mientras que los de Santo Tomas serán de color verde.

Los precios de las localidades serán como sigue: Asientos reservados \$1.00; tendidos del costado \$0.50 y tendidos en los extremos, \$0.20.

Pancho Vence A E. Cesaroli

Es su primera victoria después de varios empates y derrotas

(De la "Associated Press") Reno, Nevada, 16 de agosto.—Little Pancho consiguió salir de la división de los empates y vencidos esta noche ganando una reñida decisión de diez asaltos de Eddie Cesaroli de Oakland, California.

Los dos boxeadores cautelosamente durante los primeros asaltos pero después se enzarzaron en un intercambio de golpes con Cesaroli dándole al bantam filipino una verdadera batalla.

ROSCO, PERDIGON, CHUAN, ANGEBTO, PINEDA, PILAR, MANOLO, MONTECASTRO, CHING, PLAZA, MANALASTAS

FOX. EXTENDIDA 2 DIAS MAS. 9:00 A. M. Primera Función Después: 10:45, 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:30, 9:15 P. M.

EL DOMINGO, AUG. 20 THE DOORWAY TO HELL

EL JUEVES 24 DE AUG. BE MINE TONIGHT

SAVOY. FREDERICK MARCH CLAUDETTE COLBERT TONIGHT IS OURS

TIONLOC Vs. El Manila Hotel

RAMON NOVARRO. en una caravana de romance

"A NIGHT IN CAIRO" MYRNA LOY REGINALD DENNY

TIVOLI. DOBLE PROGRAMA BUCK JONES BARBARA WEEKS

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "SECRETS" Mary Pickford y Leslie Howard

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "SECRET OF MADAME BLANCHE" Laurel y Hardy en "ONE GOOD TURN"

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "HELLO EVERYBODY" KATE SMITH en "HELLO EVERYBODY"

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "SECRET OF MADAME BLANCHE" Laurel y Hardy en "ONE GOOD TURN"

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "SECRET OF MADAME BLANCHE" Laurel y Hardy en "ONE GOOD TURN"

HOLLYWOOD. Hoy y Mañana "SECRET OF MADAME BLANCHE" Laurel y Hardy en "ONE GOOD TURN"

ANUNCIOS CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones P7.50.

Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones P7.50.

Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones P12.50.

FINCAS

SE VENDEN CASAS. 268 m. c. en la Calle O'Donnell...

SE VENDE UN CHALET. ERMITA. Un chalet de materiales...

UNA SOCIEDAD DE AHORRO

La U. P. forma un "University Loan Saving Association"...

Poner Coto...

(Continuación de la página 1) acucian aguderos o sino sus accesorios...

Muy respetuosamente. (Fdo.) T. V. E. Earnshaw, Alcalde de la Ciudad.

Palma Dispuesto...

(Continuación de la página 1) El presidente Palma también ha hablado...

AUTOMOVILES

BUENOS COCHES, GANGA! Por P163, solamente un buen Runabout...

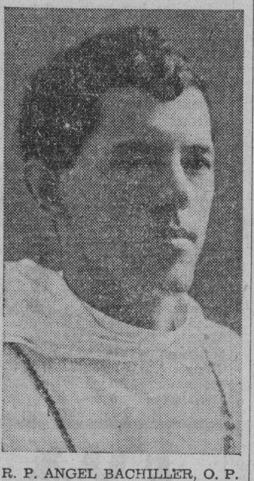
SE VENDE. UN OLDSMOBILE SEDAN, MODELO 1927...

Las Partidas...

(Continuación de la página 1) Dicen que hay un gran exceso de granos...

Las acciones principales ganaron hasta seis puntos...

El P. Bachiller...



Palma Dispuesto...

(Continuación de la página 1) Un estudio de las obras del Mártir de Bagumbayan...

MISCELANEA

SE VENDEN. Camas de narra grandes a P30 y P35 cada una...

MONEDAS DE ORO. Se compran y venden a precios equitativos...

Otra Alza...

(Continuación de la página 1) Dicen que hay un gran exceso de granos...

Las acciones principales ganaron hasta seis puntos...

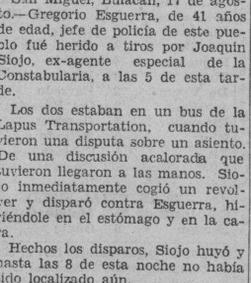
Linea Manila...

(Continuación de la página 1) En el viaje que los aviadores harán por el norte de Luzon...

JEFE DE POLICIA HERIDO A TIROS EN SAN MIGUEL

Disputa sobre un asiento en un autobús que termina en riña...

Aviadores Huespedes del Rotary Club



BOY SCOUTS DE FILIPINAS EN PROSAICOS DROMEDARIOS



Disfrutando de un paseo por las arides del desierto, montados en prosaicos dromedarios...

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. Altos casa No. 1314, California, Paco, con garage...

SE ALQUILA. Local para oficina fresco, limpio y tranquilo...

SE NECESITAN

SE NECESITAN. Tenemos plazas vacantes para dos agentes vendedores...

SE NECESITA

SE NECESITA. Un buen relojero que tenga varios años de experiencia...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITAN

SE NECESITAN. Tenemos plazas vacantes para dos agentes vendedores...

SE NECESITA. Un buen relojero que tenga varios años de experiencia...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

SE NECESITA

SE NECESITA. En vista del gran número de estudiantes de español...

AVISOS

Manila, Agosto 17, 1933. Quien Concierna: El firmante por la presente anuncia su intención...

AVISO DEL CORRAL PUBLICO

Agosto 11, 1933. Hay encorralados en el corral público los siguientes vehículos...

EL CONSUL DE CHINA PROTESTA

Abogará por la libertad de los inmigrantes de su país...

EL GOBERNADOR SANTOS SOMETE SU ALEGACION

No cometió abuso de autoridad declara ante el subsecretario Quinto...

AVISO

Los que suscriben, Comisionados de Avalúo y Reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA.

AVISO

En virtud del mandamiento de ejecución librado por el Juzgado Municipal de Manila...

AVISO

Solar en el Barrio No. 7 dentro de la población de Laoag...

AVISO

Por tanto y de conformidad con lo dispuesto en el Art. 454 de la ley 190...

AVISO

El rematante se cuidara de investigar el título o gravamen que pesa sobre la propiedad arribada...

AVISO

ULPIANO R. ARZADON Sheriff Provincial de Ilocos Norte.

AVISO

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS. EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA SALA II.

AVISO

Los que suscriben, Comisionados de Avalúo y Reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...

AVISO

Los infrascritos comisionados de avalúo y reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia...